

integral 4PURE/MIX

sk

en



Vitajte!

S dávkovačom integral 4PURE/MIX ste sa rozhodli pre presný a plne automatický dávkovací prístroj koncentrátov čistiacich prostriedkov. 6 zakúpiteľných chemických výrobkov pre dávkovač integral 4PURE/MIX pokrýva všetky požiadavky na čistenie pri hygiene objektov – vďaka prednastavenému – a v prípade potreby zmeniteľnému – dávkovaniu je zaručená úsporná a zároveň efektívna práca.

V tomto návode na obsluhu je opísaná montáž a prevádzka prístroja. Na stránke www.hagleitner.com nájdete za účelom podpory používateľa film k montáži, prvému uvedeniu do prevádzky a používaniu vášho nového dávkovacieho systému.

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre tento výrobok od spoločnosti HAGLEITNER. Pri otázkach, problémoch alebo podnetoch nám pošlite vašu adresu a telefónne číslo za účelom nadviazania kontaktu!

Čistiace koncentráty multiFILL

Kompaktný sortiment pre kompletnú HYGIENU objektu



ecosol GREASE 4PURE/MIX

Č. v.ýr. 4210102044

ecosol GRILL 4PURE/MIX

Č. v.ýr. 4210102444

ecosol DISHES 4PURE/MIX

Č. v.ýr. 4210102144

ecosol GRIP FLOOR 4MIX

Č. v.ýr. 4210102344

ecosol DES 4MIX

Č. v.ýr. 4210102244

ecosol DISHES ECO 4PURE/MIX

Č. v.ýr. 4210102544



Pre návod na použitie vo vašom jazyku naskenujte tento QR kód:

<http://www.hagleitner.com/en/downloads/integral2go/>

Welcome!

With your selection of the integral 4PURE/MIX dispenser, you have chosen a precise and fully automated dosing unit for cleaning agent concentrates. The 6 integral 4PURE/MIX chemical products that are available for this unit cover all cleaning requirements for kitchen hygiene thanks to the preset dosing function that can be adjusted as needed. This guarantees economical and efficient working.

These operating instructions explain the installation and operation of the unit. For further support, go to www.hagleitner.com and view a user video about the installation, initial start-up and use of your new dispensing system.

Thank you for choosing this HAGLEITNER product. We look forward to receiving your address and telephone number to make contact in the event of questions, problems or suggestions!

The multiFILL cleaning agent concentrates

A compact assortment for the entire kitchenHYGIENE



ecosol GREASE 4PURE/MIX

Art.-Nr. 4210102044

ecosol GRILL 4PURE/MIX

Art.-Nr. 4210102444

ecosol DISHES 4PURE/MIX

Art.-Nr. 4210102144

ecosol GRIP FLOOR 4MIX

Art.-Nr. 4210102344

ecosol DES 4MIX

Art.-Nr. 4210102244

ecosol DISHES ECO 4PURE/MIX

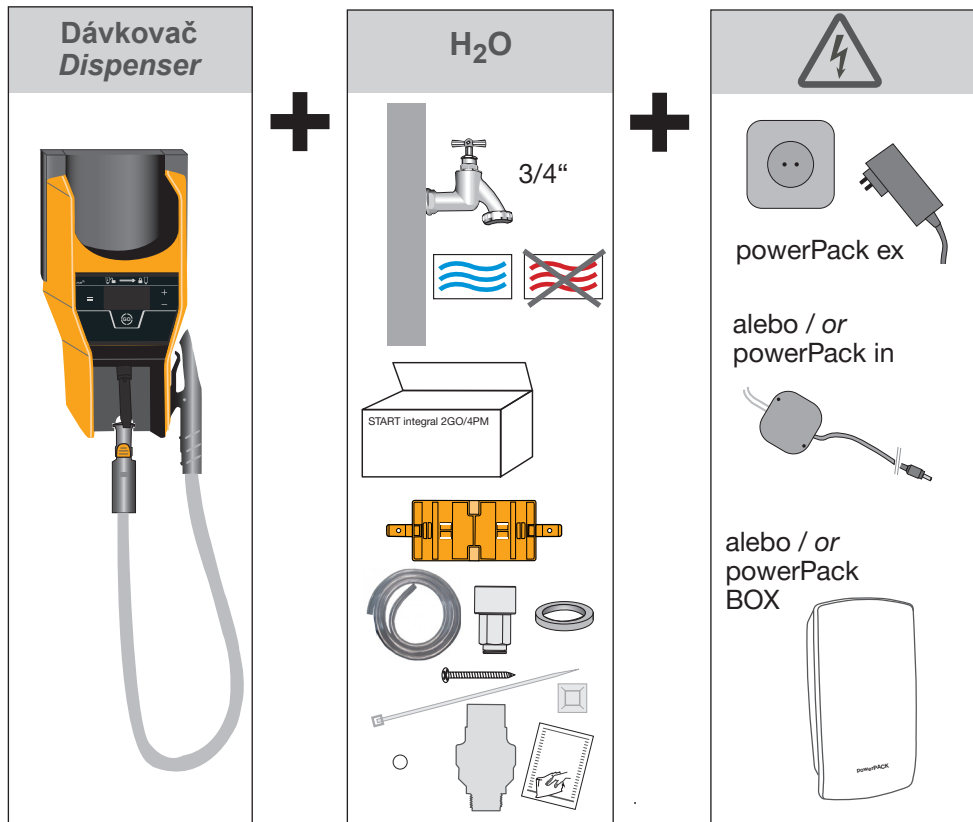
Art.-Nr. 4210102544



Please scan this QR code for instructions for use in your language:

<http://www.hagleitner.com/en/downloads/integral2go/>

Čo potrebujete / What you need



Technické údaje / Technical specifications:

Hmotnosť / Weight:	2,85 kg
Rozmery / Dimensions:	38,3 (V) x 19,8 (Š) x 19,2 cm (H)
Prietok vody / Water flow rate:	min. 2 l/min., max. 12 l/min.
Prípojka vody / Water connection:	3/4 palca
Tlak / Pressure:	max. 5 bar
Teplota vody / Water temperature:	5–40° C
Okolité teplota / Ambient temperature:	5–30° C
Napájacie napätie / Supply voltage:	12 V-DC / max. 1,5 A
Sieťové napätie / System voltage:	230 V (EÚ); 110 V (USA)
Radová montáž / Row installation:	max. 6 prístrojov
Zabudované zariadenie na ochranu pitnej vody podľa normy EN 1717!	
Fixture for drinking water protection as per EN 1717 installed!	
Stupeň ochrany krytom / Protection class:	IP21

Obsah

Rozsah dodávky integral 4PURE/MIX	7
Rozsah dodávky a príslušenstvo	8
START Integral 2GO/4PM	8
Sieťové zdroje na napájanie prúdom	9
Montáž	10
Montáž na stenu	10
samostatný dávkovač	10
radová montáž	13
Pripojenie vody	17
Vytvorenie pripojenia vody	17
Odomknúť blokované aquastopp	20
Pripojenie vody pri radovej montáži	22
Napájanie prúdom	23
Voľba napájania prúdom	23
Prívod prúdu	24
Prívod prúdu pri radovej montáži	25
Upevnenie hadice a kábla	26
Komponenty prístroja	29
Ovládacie pole / Displej	30
Prvé uvedenie do prevádzky	31
Obsluha pre používateľov	33
Dávkovanie do malých nádob	33
Großmengenabgabe	34
Čistý výstup	35
Výmena vložky	36
Kódy chyby	38
Zmeny v nastavení dávkovača cez APP	40
Zmena nastavenia prístroja	41
Skrátenie dávkovacej hadice	43
Výmena čerpadla	44
Náhradné diely	47
PIPE integral 2GO/4PM	47
PUMP integral 2GO/4PM	47
SHORTCUT integral 2GO/4PM	47
DOSE integral 4PURE/MIX	47
Pokyny k ošetrovaniu	47



Table of Contents

Scope of delivery integral 4PURE/MIX	7
Scope of delivery and accessories	8
START Integral 2GO/4PM	8
Power packs for power supply	9
Installation	10
Wall mount installation	10
Individual dispenser	10
Row installation	13
Water connection	17
Connecting the water supply	17
Blocked Aquastop unlock.....	20
Water connection with row installation	22
Power supply	23
Selecting the power supply.....	23
Power connection	24
Power connection with row installation	25
Securing hose and cable	26
Unit components.....	29
Operating panel / Display	30
Initial start-up	31
Operation for users	33
Small container dispensing.....	33
Large container dispensing.....	34
Pure output	35
Cartridge exchange	36
Error codes	38
Changing the unit settings via APP.....	40
Changing the unit settings via display.....	42
Shortening the dispensing hose.....	43
Pump exchange.....	44
Spare parts	47
PIPE integral 2GO/4PM	47
PUMP integral 2GO/4PM	47
SHORTCUT integral 2GO/4PM	47
Instructions for care.....	47

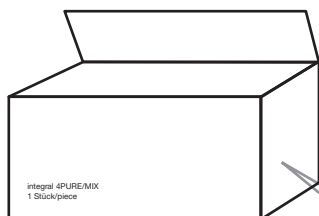


Rozsah dodávky integral 4PURE/MIX
Scope of delivery integral 4PURE/MIX

č. výr. 422093887000
Item No. 422093887000

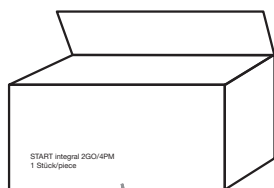
- 1 integral 4PURE/MIX - dávkovač
- 2 PIPE integral 2GO/4PM - dávkovačiacia hadica
- 3 Montážna doska
- 4 Návod na obsluhu
- 5 Montážna súprava
- 6 Y combiCABLE na napájanie prúdom pri radovej montáži
- 7 Spojovacia hadica na zásobovanie vodou pri radovej montáži

- 1 *integral 4PURE/MIX - Dispenser*
- 2 *PIPE integral 2GO/4PM - Dispensing hose*
- 3 *Mounting plate*
- 4 *Operating instructions*
- 5 *Mounting kit*
- 6 *Y combiCABLE for power supply with row installation*
- 7 *Connecting hose for water supply with row installation*



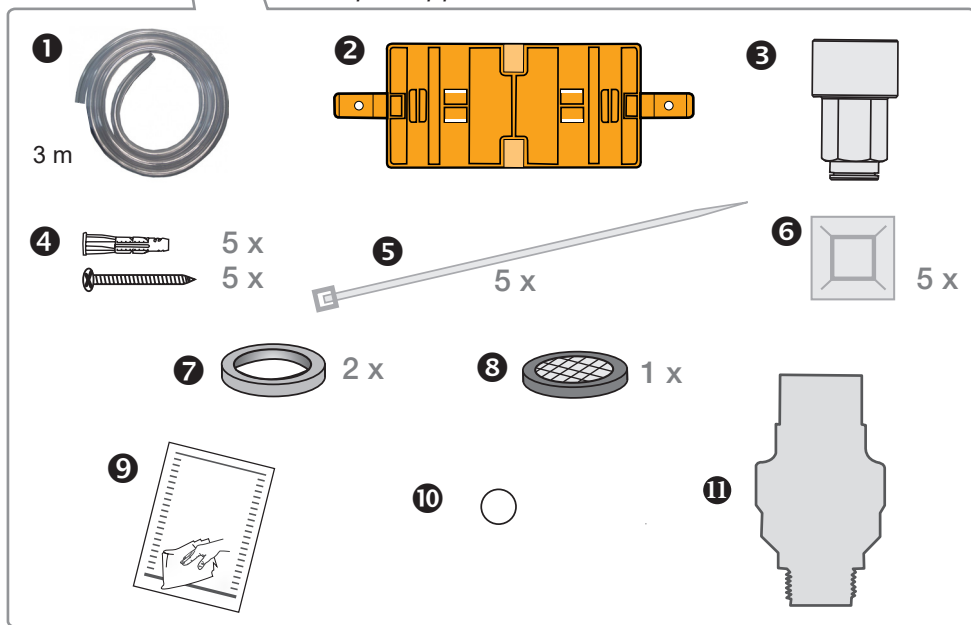
START integral 2GO/4PM

č. výr. / Item No. 441010070000

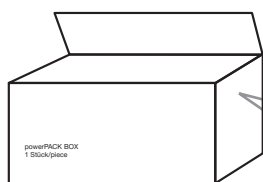


- ❶ Hadica na pripojenie vody
Ø 12 mm, dĺžka 3 m
- ❷ Montážna pomôcka
- ❸ 3/4 palcový adaptér na pripojenie vody
- ❹ Skrutky 4x30 mm + hmoždinky 5x25 mm
- ❺ Káblový viazač
- ❻ Lepiaci sokel
- ❼ Klingeritové tesnenie
- ❽ Tesnenie so sitom
- ❾ Čistiaca utierka
- ❿ Nastavovací kľúč pre Aquastopp
- ⓫ Kombinácia Aquastopp

- ❶ Hose for water connection, Ø 12 mm, length 3 m
- ❷ Mounting aid
- ❸ 3/4 inch adapter
- ❹ Screws 4x30 mm + dowels 5x25 mm
- ❺ Cable ties
- ❻ Adhesive mounts
- ❼ Klinger sealing
- ❽ Strainer
- ❾ Cleaning cloth
- ❿ Adjusting tool for Aquastopp
- ⓫ Aquastopp for water connection



Sietové zdroje na napájanie prúdom / Power packs for power supply



Voliteľná možnosť:
powerPACK
BOX

č. výr. /
Item No.
411120470000



2 x



2 x



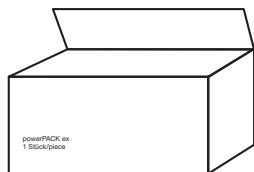
2 x



5x

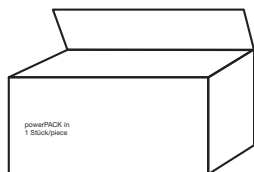
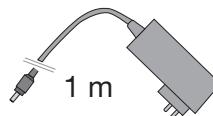


1x



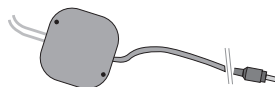
Voliteľná možnosť:
powerPACK BOX

č. výr. / Item No.
411120470000

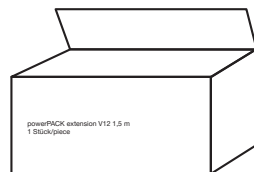


Voliteľná možnosť:
powerPACK in

č. výr. / Item No.
411120310000

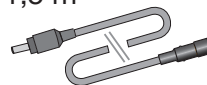


45 cm



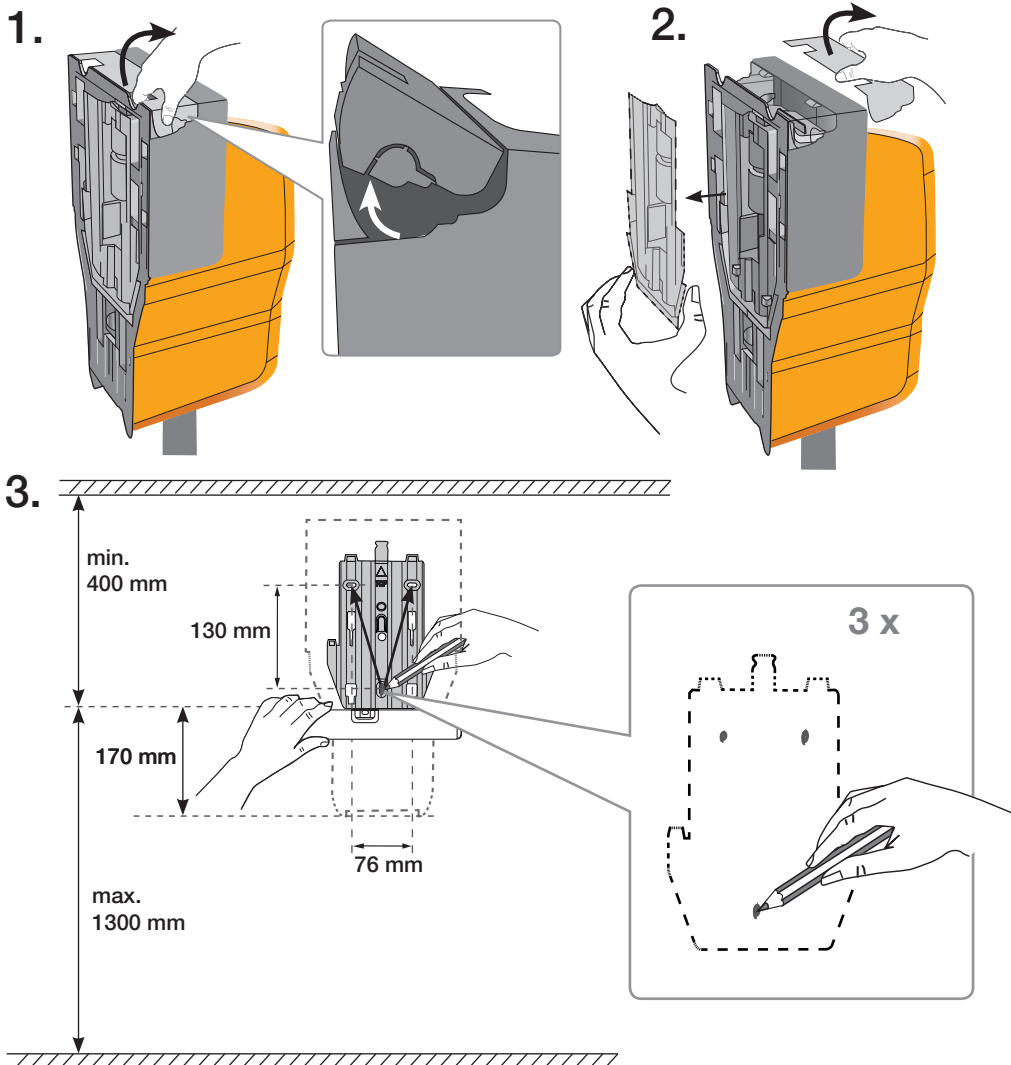
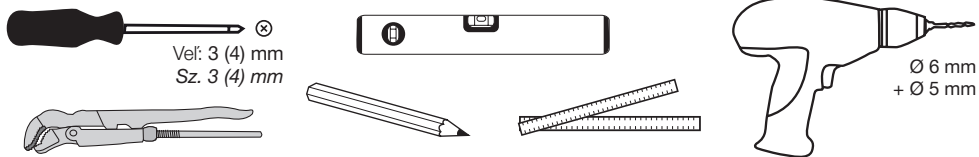
Voliteľná možnosť:
powerPACK extension V12 1,5 m

č. výr. / Item No.
411120650000

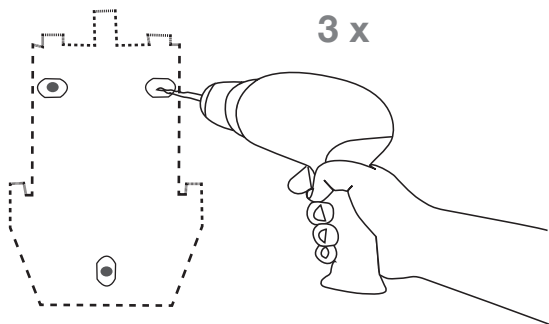
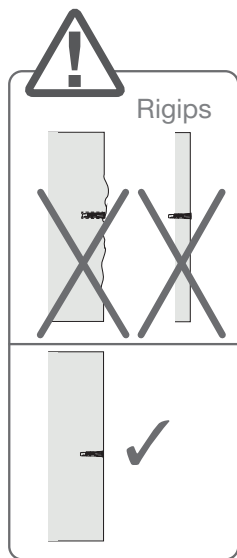


Montáž / Installation

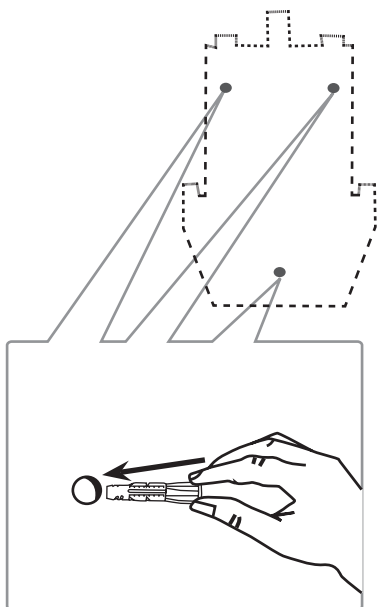
Montáž na stenu - samostatný dávkovač / *Wall mount installation - Individual dispenser*



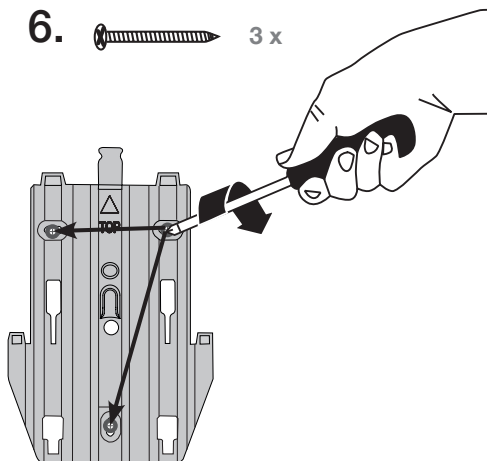
4.



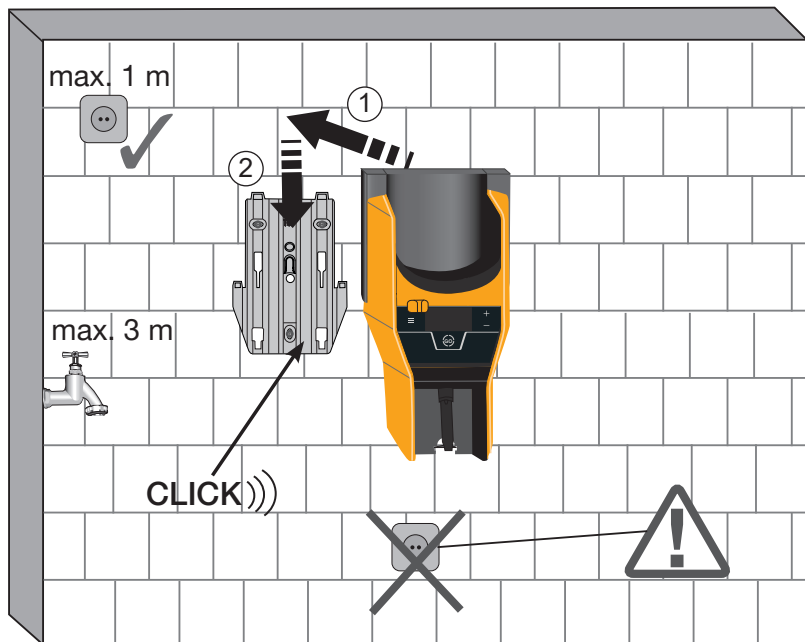
5.



6.



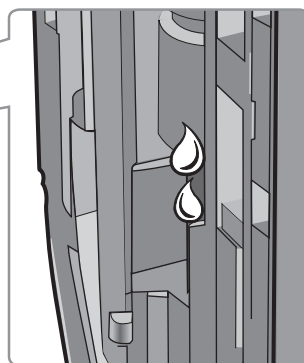
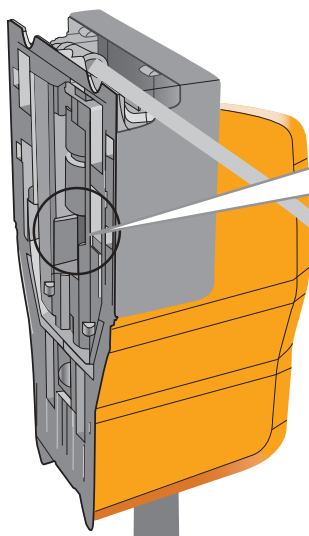
7.



Zabráňte kontaktu so striekajúcou vodou a vodnou parou!
 Pod dávkovačom sa nesmie nachádzať zásuvka!
 Avoid contact with water spray and water steam!
 No socket below the dispenser!

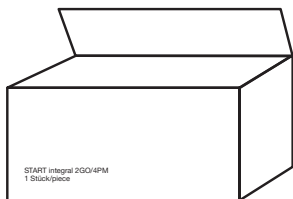


Odporúčame: Montáž iba na stenách s obkladom!
 Po každom použití uzatvorte prípojku vody!
 We recommend: Installation on tile walls only!
 Disconnect the water connection after every use!



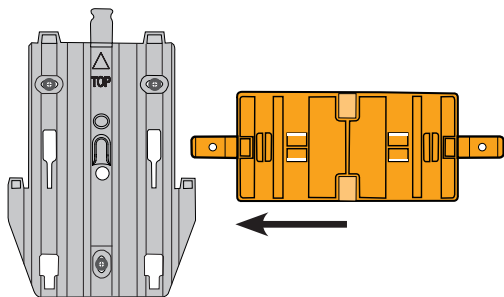
Dávkovačiu hadicu nezalamujte ani nadržte ponad dolnú hranu dávkovača!
 Do not bend the dispensing hose or hold it over the lower edge of the dispenser!

Montáž na stenu – radová montáž / *Wall mount installation - Row installation*

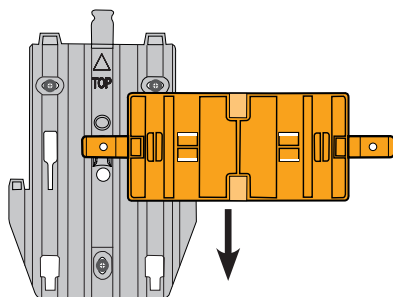


START integral 2GO/4PM

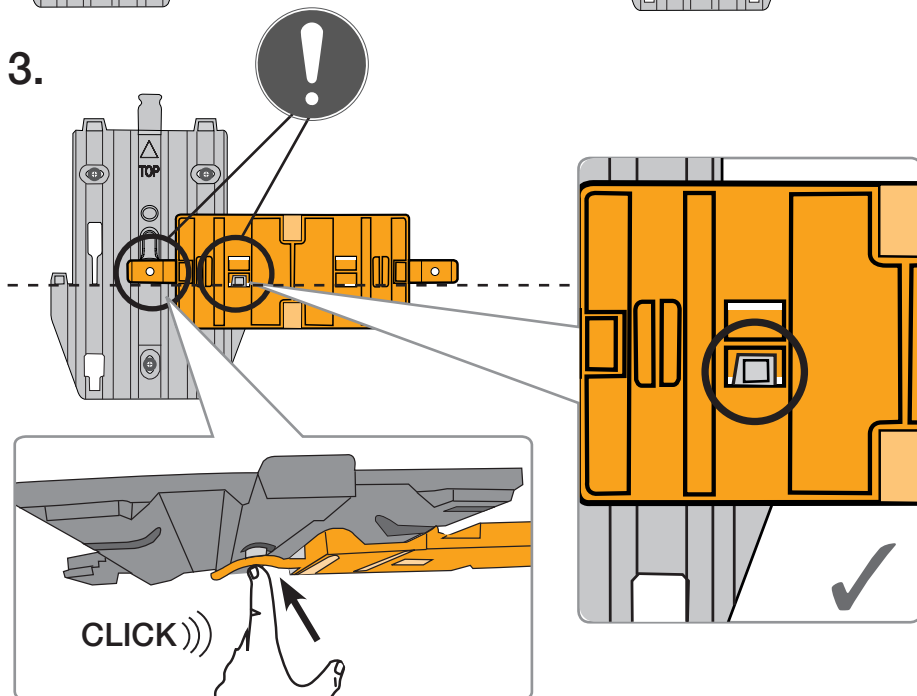
1.



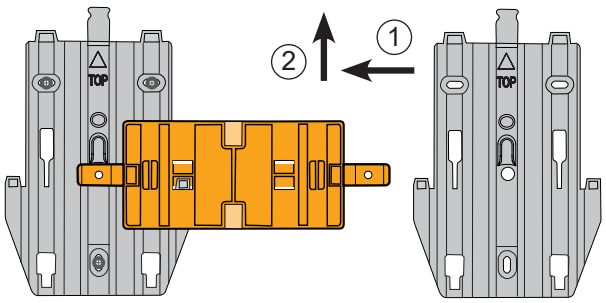
2.



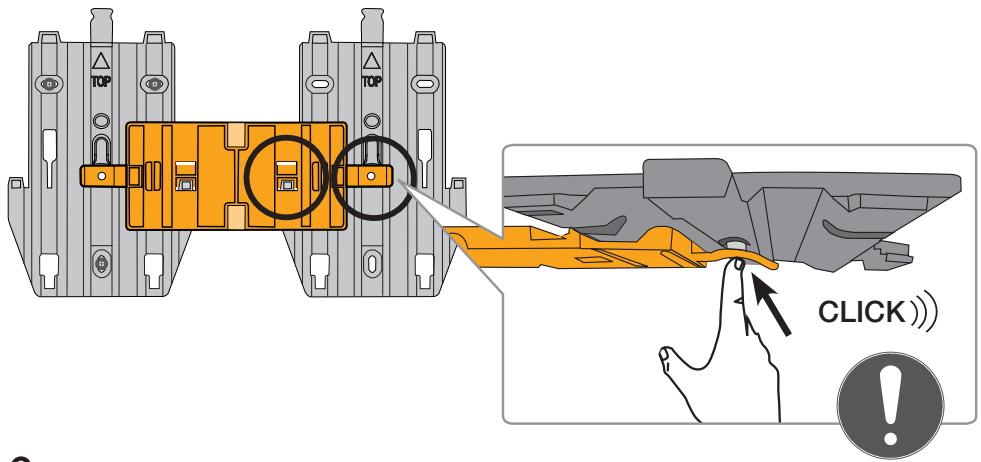
3.



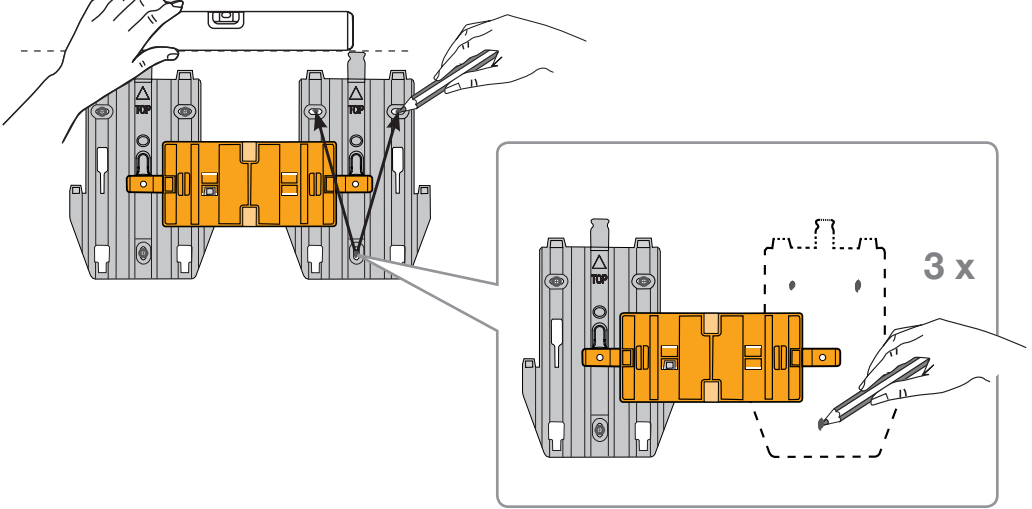
4.



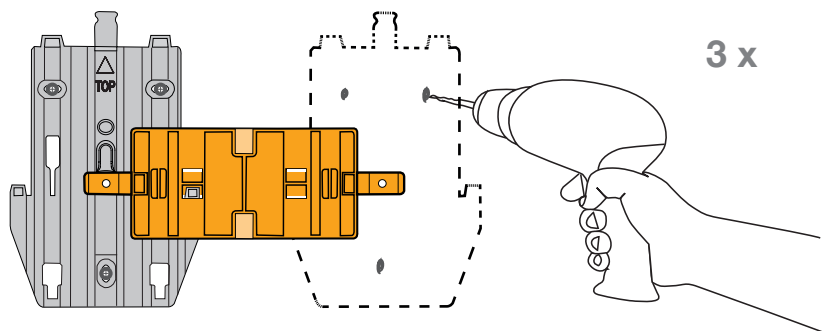
5.



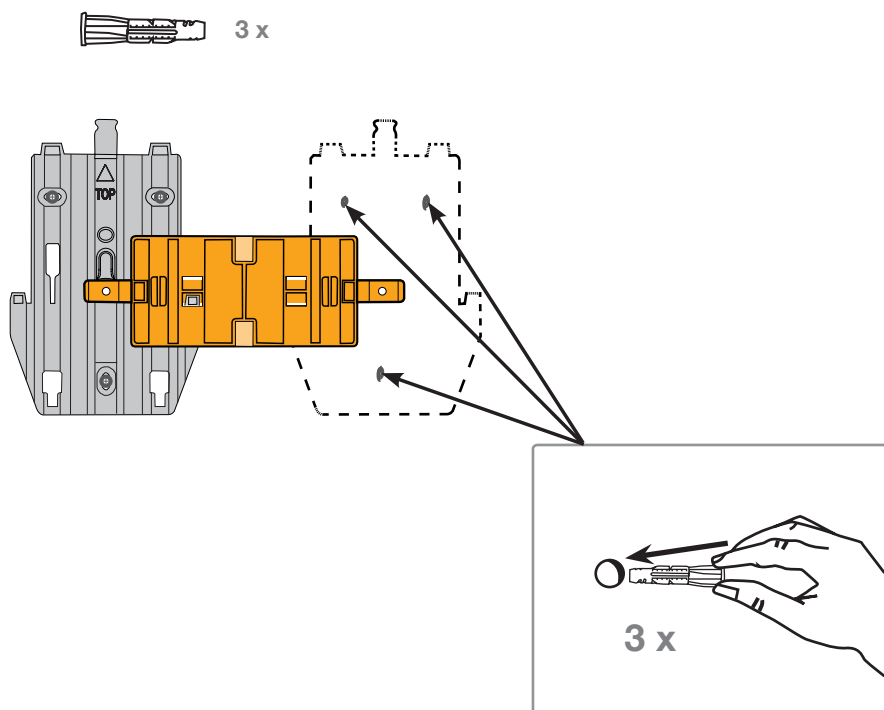
6.



7.



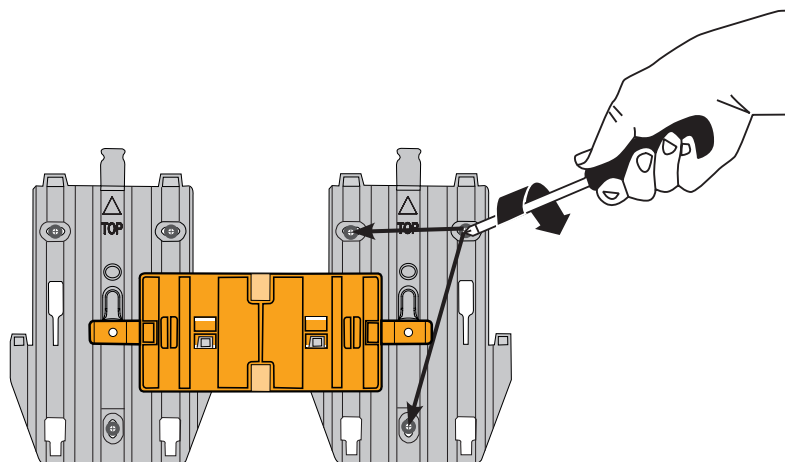
8.



9.



3 x



1

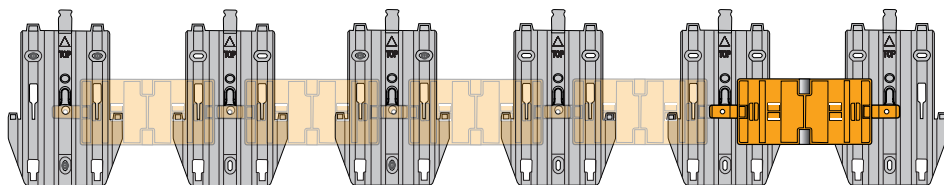
2

3

4

5

max. 6

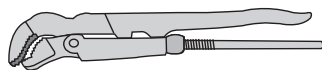
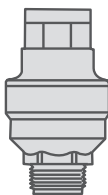


max. 6 dávkovačov / dispenser integral 4PURE/MIX

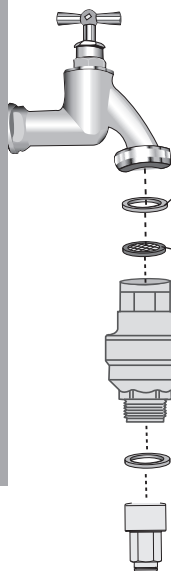
Pripojenie vody / Water connection

Vytvorenie pripojenia vody / Connect the water connection

3/4 palcový
adaptér
12 mm so sitom



1.

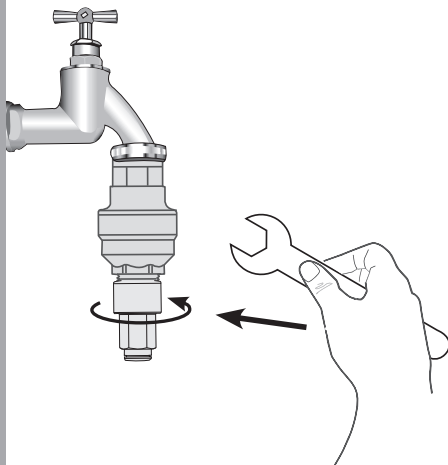


Voliteľne
klingeritové
tesnenie

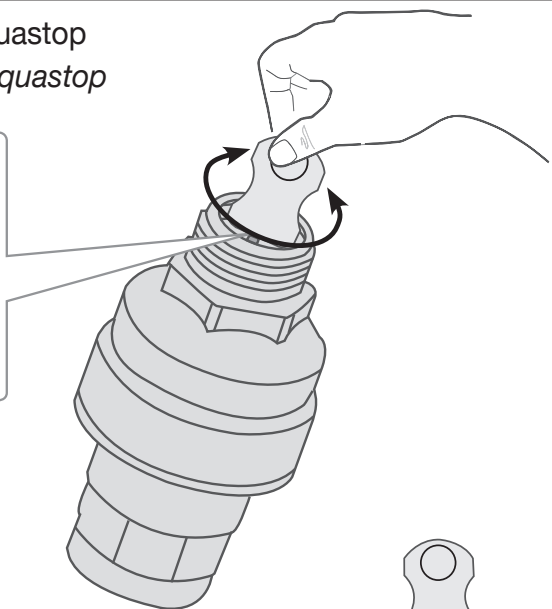
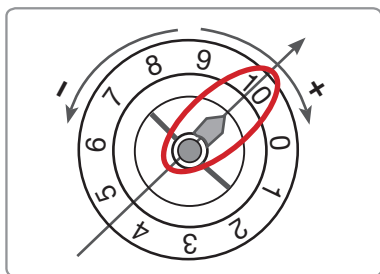
*optional
Klinger
sealing*

Tesnenie so sitom
Strainer

2.



Nastavenie prietoku vody Aquastop Setting water flow quantity Aquastop



1 = 05 lt
2 = 10 lt
3 = 15 lt
4 = 20 lt
5 = 25 lt
6 = 30 lt
7 = 35 lt
8 = 40 lt
9 = 45 lt
10 = 50 lt
Toleranz \pm 20%

továrenské nastavenia
Factory settings

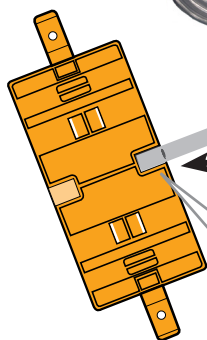
max. riadený prietok vody: 50 litrov
max. controllabel volume: 50 liter



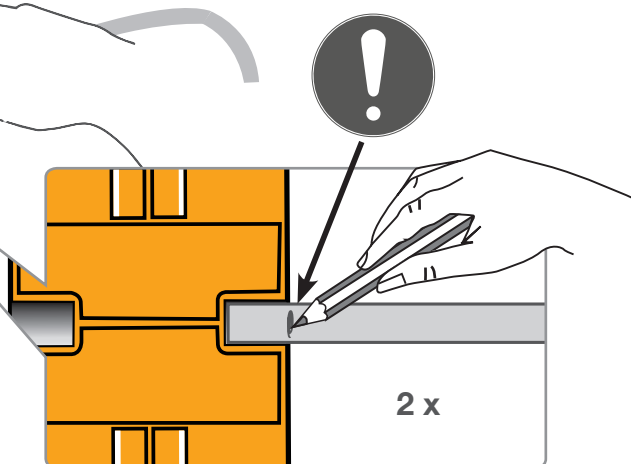
3.



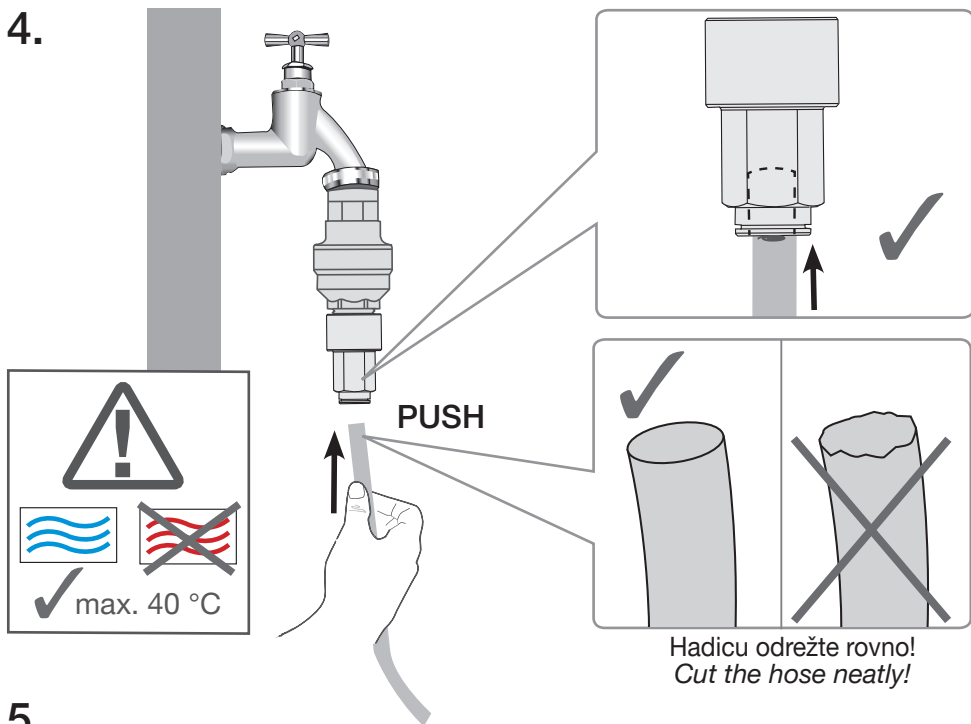
3 m
Hadica na pripojenie vody
Hose for water connection



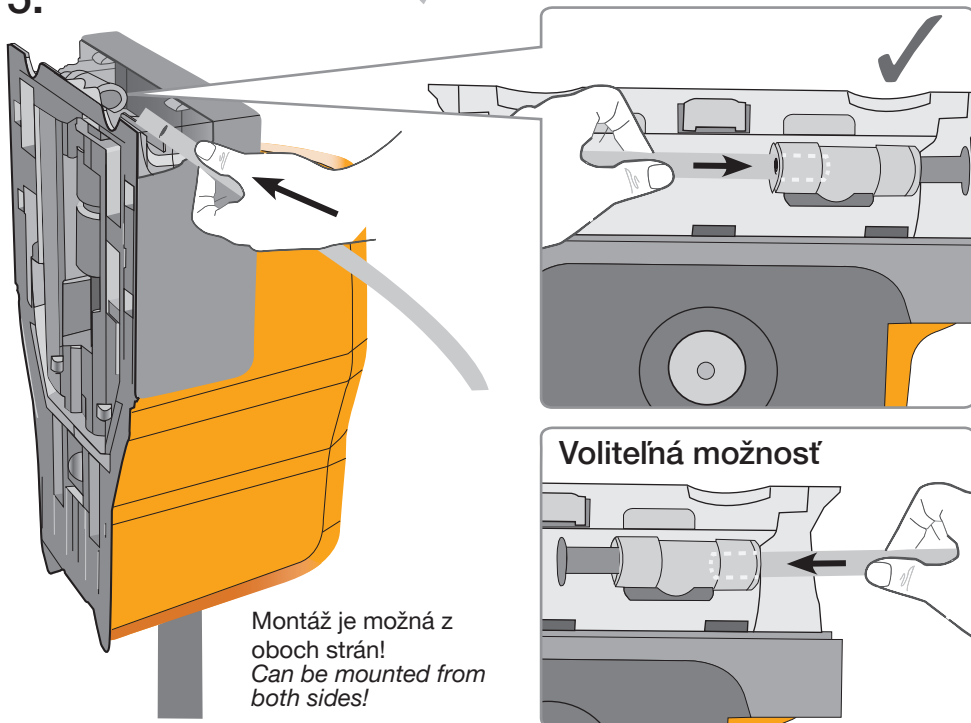
Montážna pomôcka
Mounting aid



4.

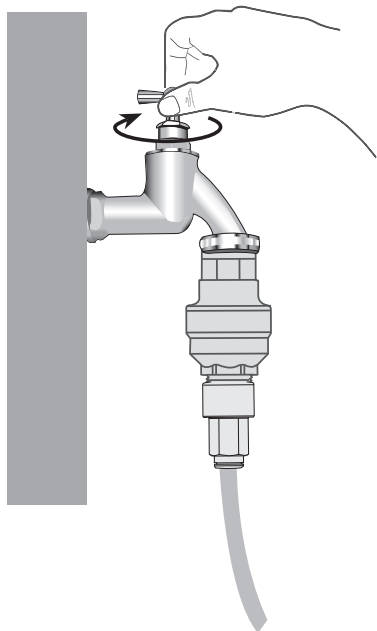


5.

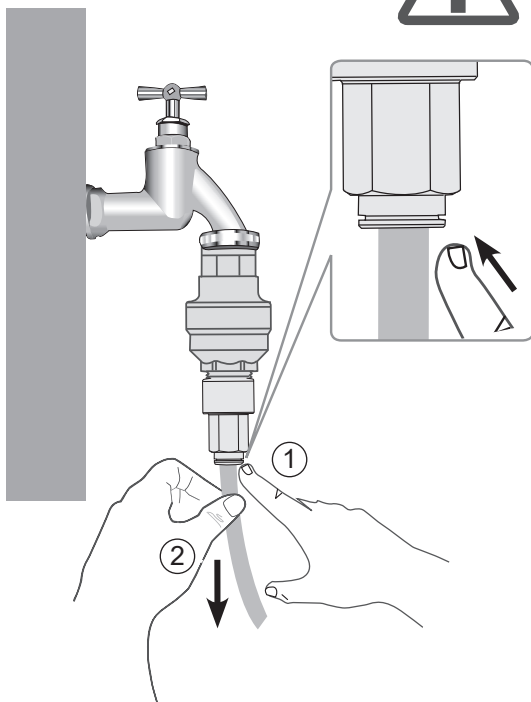


Odomknúť blokové aquastopp / Blocked Aquastop unlock

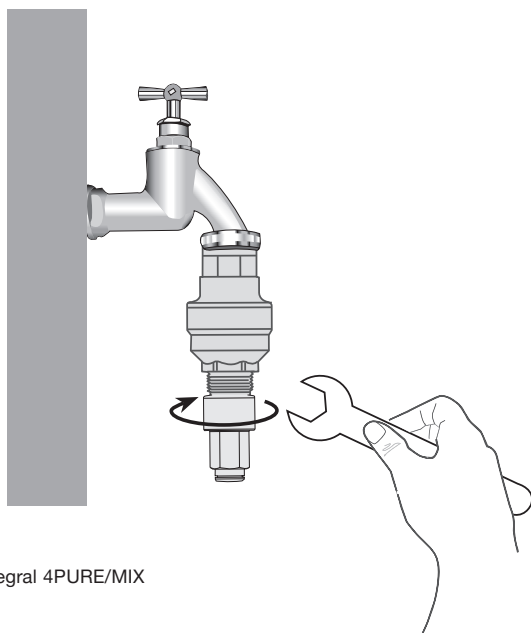
1.



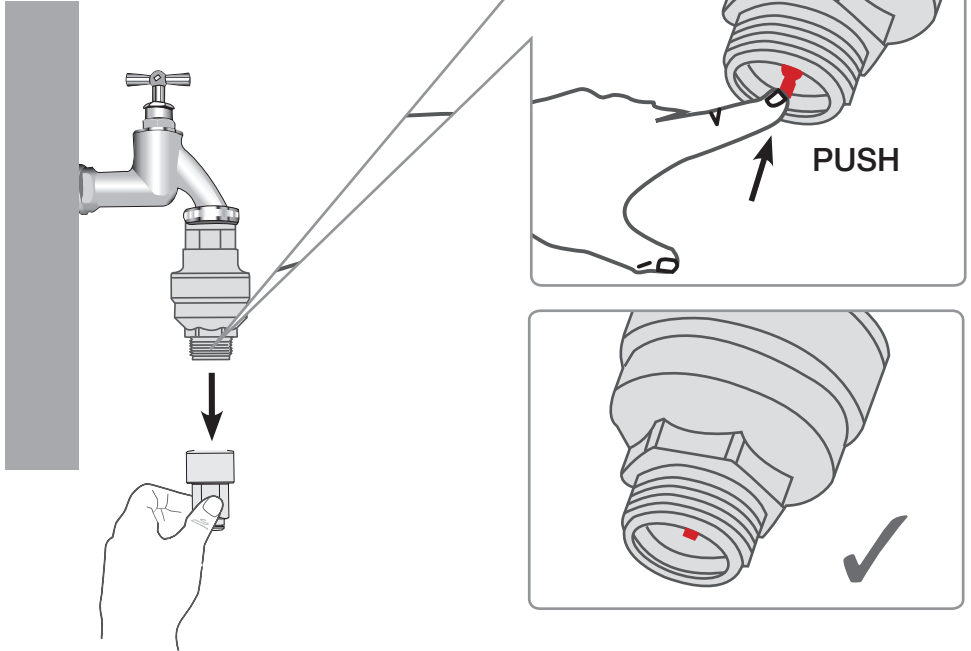
2.



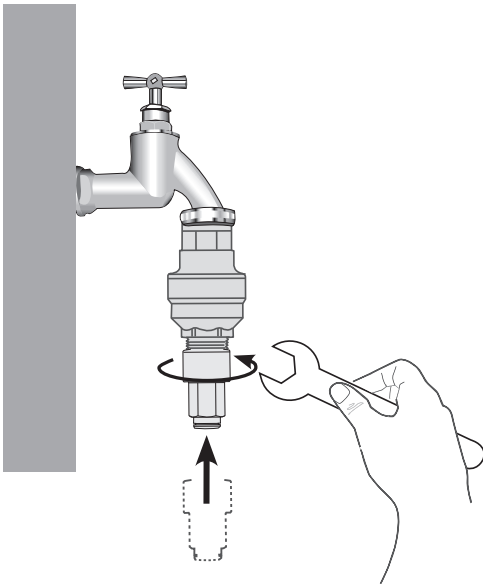
3.



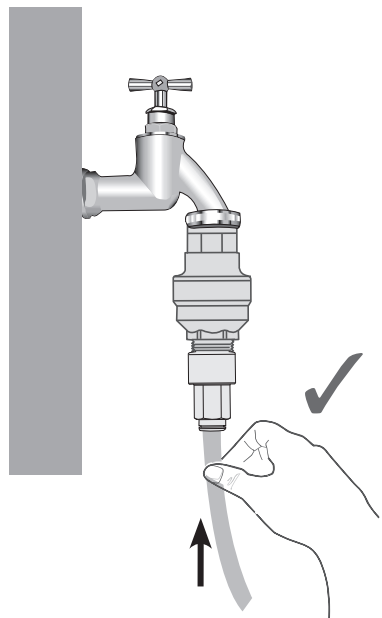
4.




5.

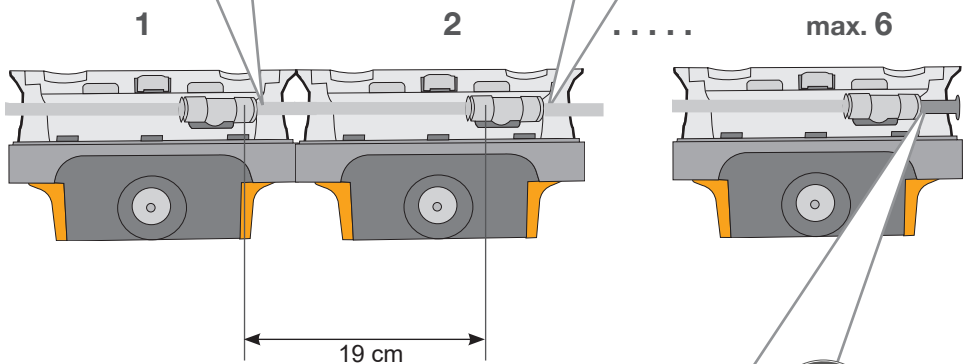
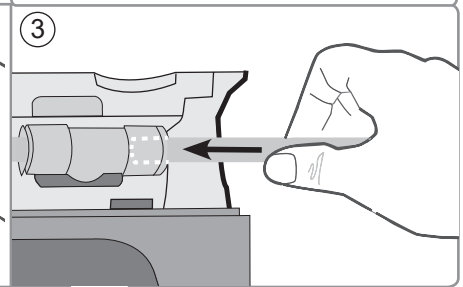
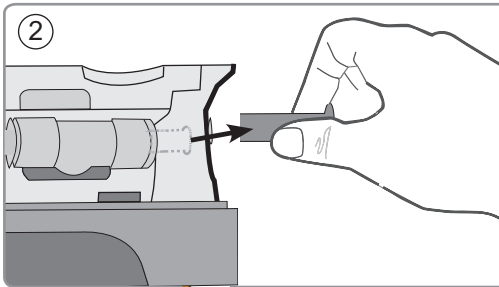
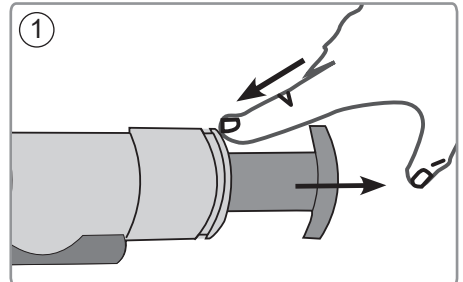


6.



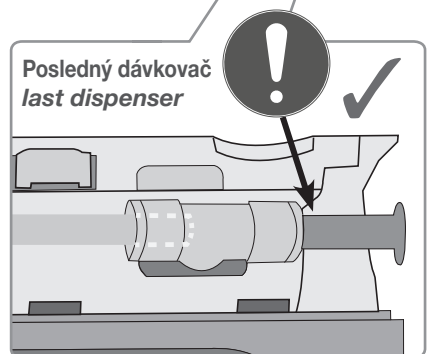
Pripojenie vody pri radovej montáži / Water connection with row installation


19 cm
Spojovacia hadica
Connecting hose



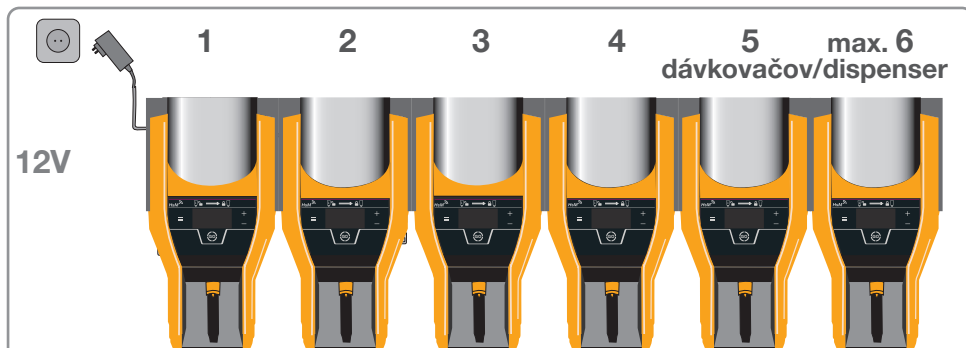
Pri radovej montáži a paralelnej prevádzke musí byť zaručený minimálny prietok 2 l/min pre každý dávkovač!
Dodržte zosúladenie s napájaním prúdom pri paralelnej prevádzke!

*With row installation and parallel operation, a minimum flow rate of 2 l/min. per dispenser must be ensured!
Observe the adjustment of the power supply for parallel operation!*



Napájanie prúdom / Power supply

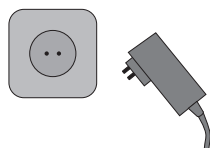
Voľba napájania prúdom / Selecting the power supply



12V

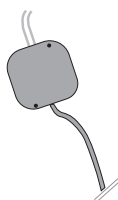
1 2 3 4 5 max. 6
dávkovačov/dispenser

Pri paralelnej prevádzke viacerých dávkovačov dbajte na dostatočné zásobovanie vodou!
With parallel operation of multiple dispensers, make sure that the available water supply is sufficient!



powerPACK ex

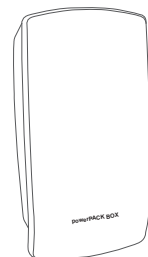
Možné súčasné dávkovanie s **2 dávkovačmi**.
Simultaneous dispensing with up to 2 dispensers possible.
max. 1 m



powerPACK in (sub tencuialä)

(montáž iba prostredníctvom elektrikára)
Možné dávkovanie s **1 dávkovačom**.
Dispensing with 1 dispenser possible.

max. 45 cm



powerPACK BOX

(montáž iba prostredníctvom elektrikára)
(Installation by electrician only)

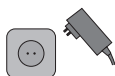
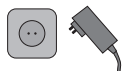
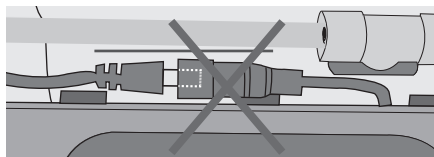
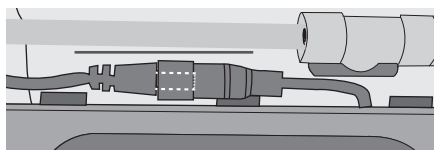
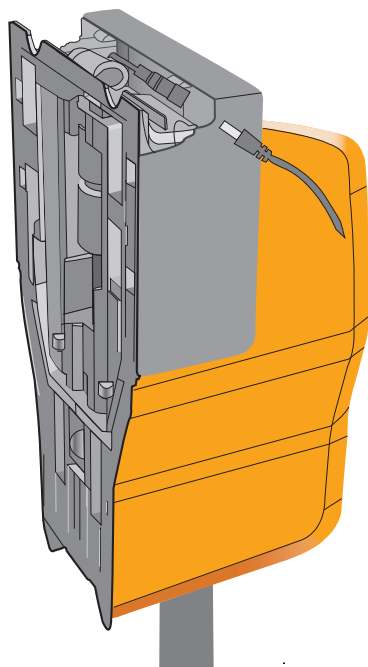
Možné súčasné dávkovanie so **4 dávkovačmi**.
Simultaneous dispensing with up to 4 dispensers possible.



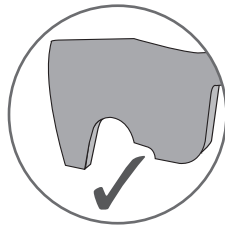
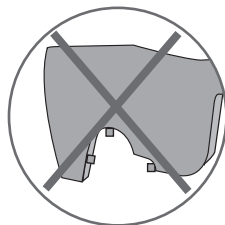
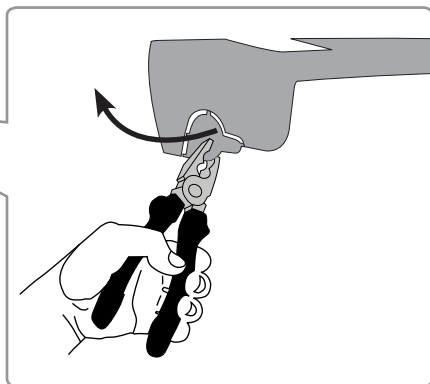
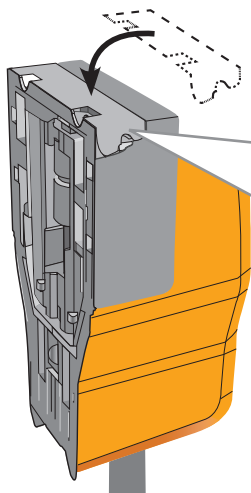
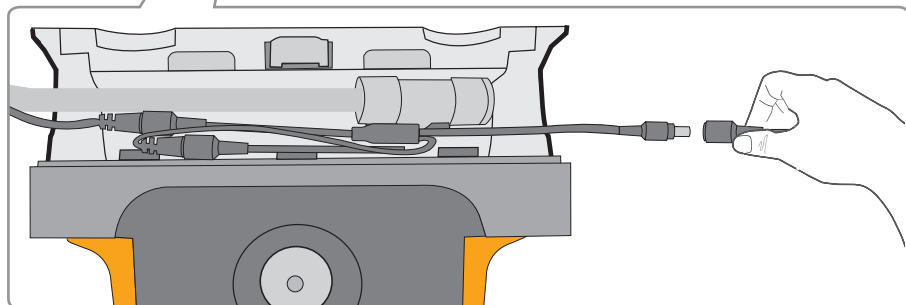
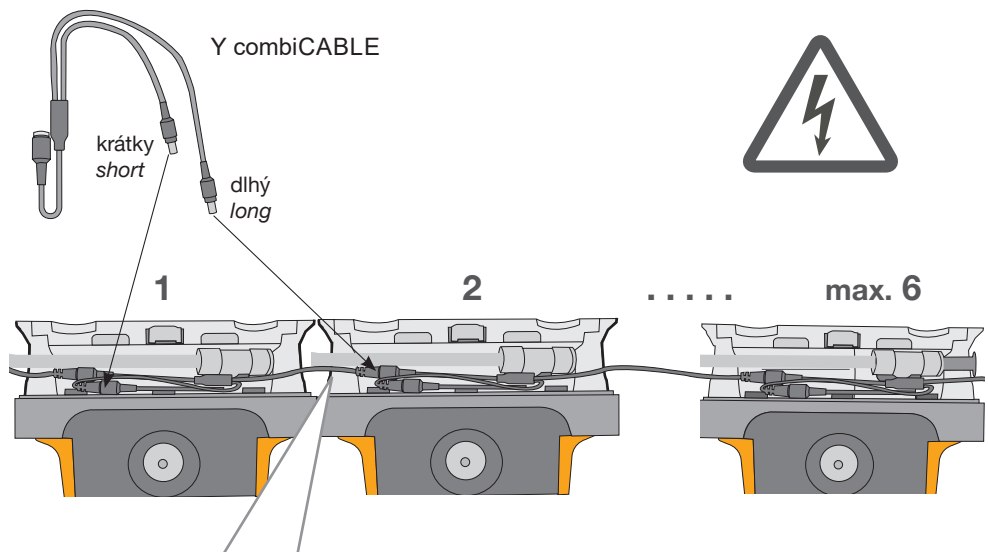
Montáž powerPACK's iba nad dávkovačom!
Always mount the powerPACKs above the dispenser!



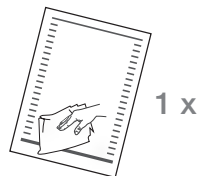
Prívod prúdu / Power connection



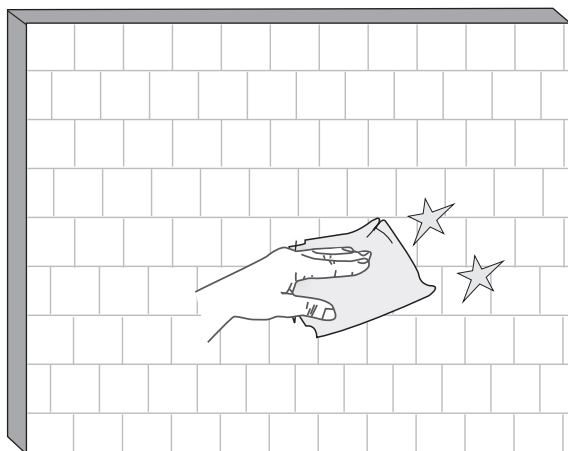
Prívod prúdu pri radovej montáži / Power connection with row installation



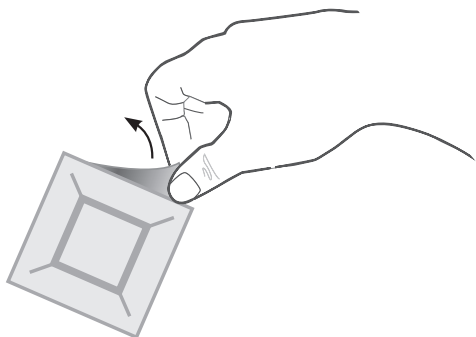
Upevnenie hadice a kábla / Securing hose and cable



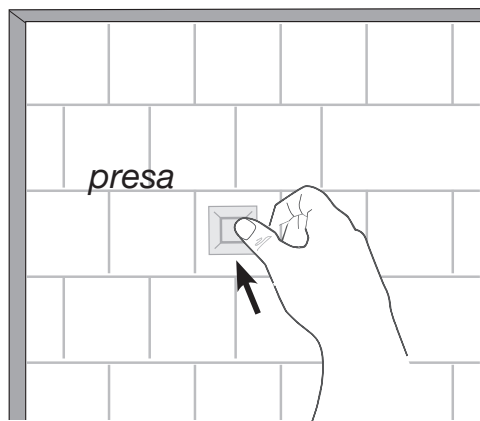
1.



2.



3.

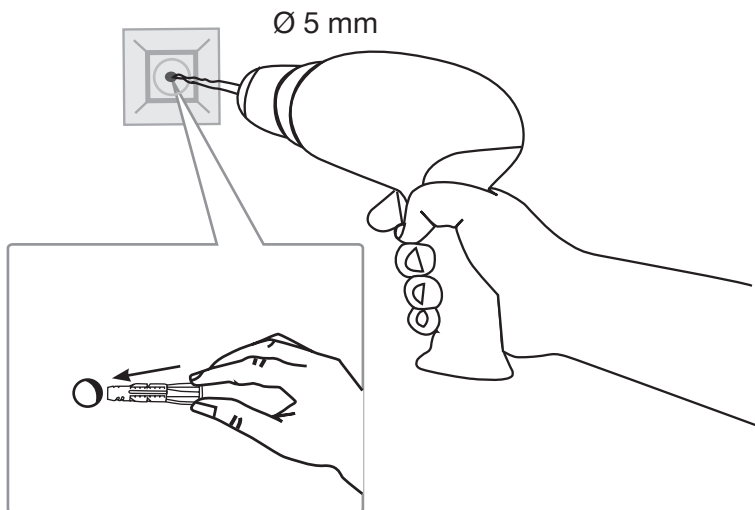


Voliteľná
možnosť

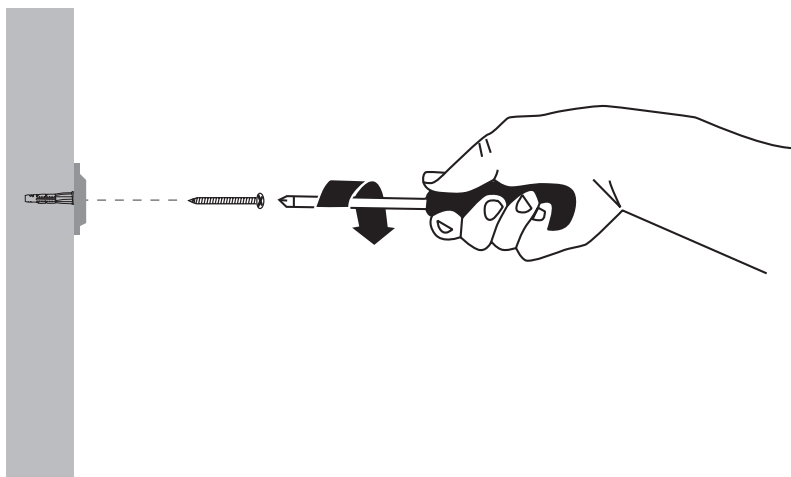
1 x 

1 x 

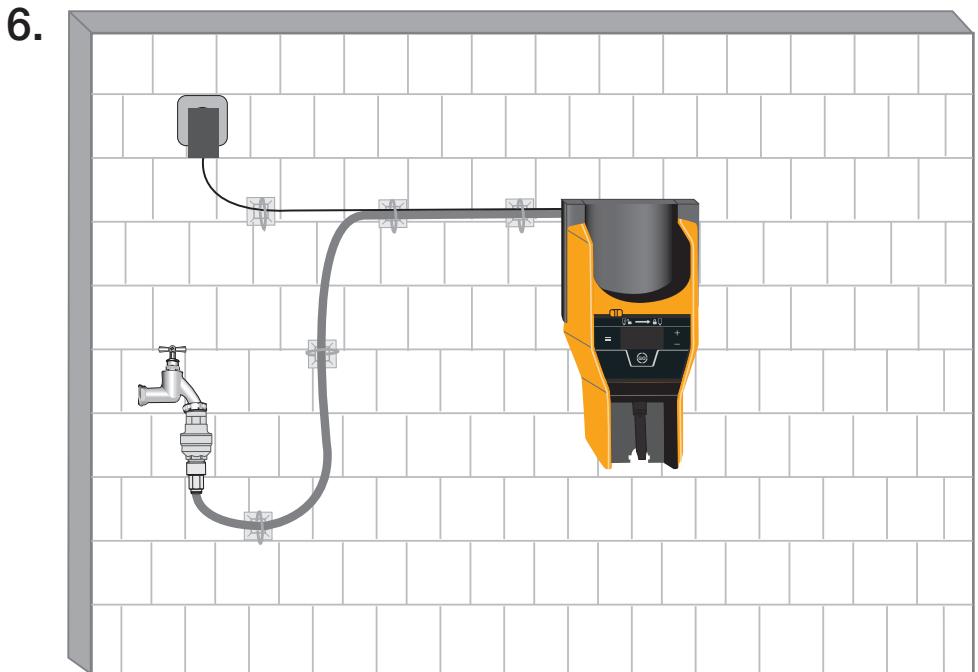
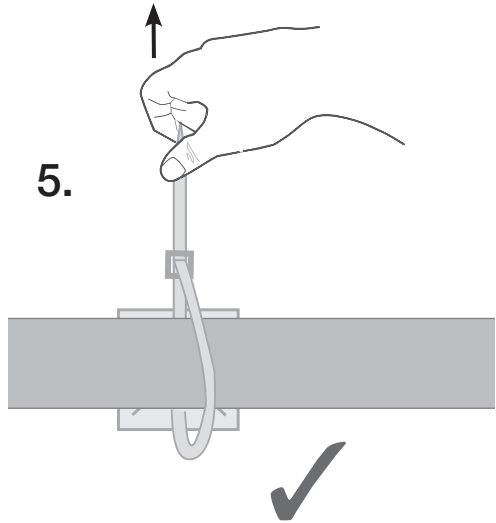
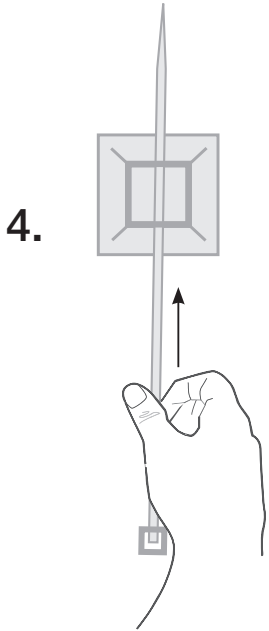
1.



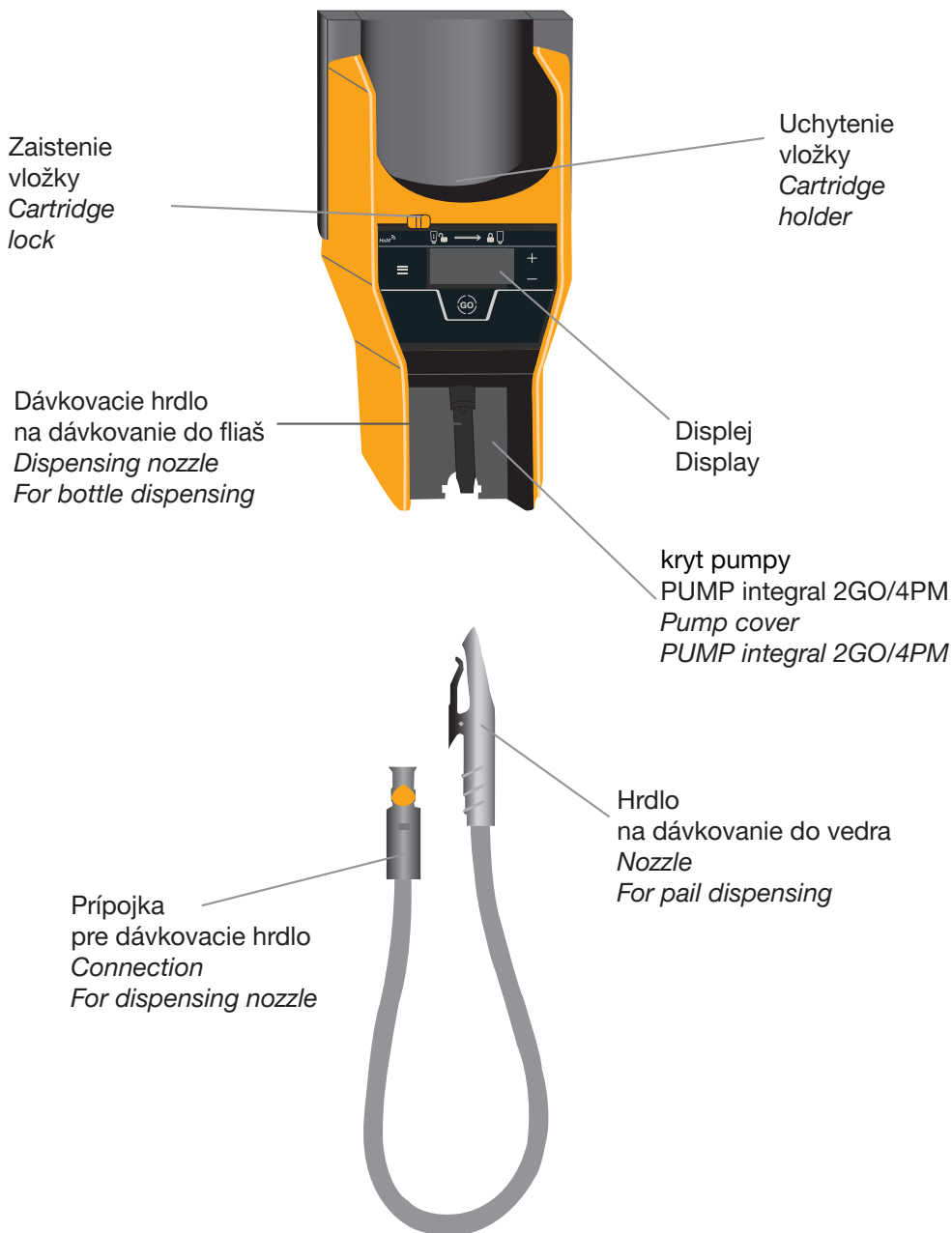
2.



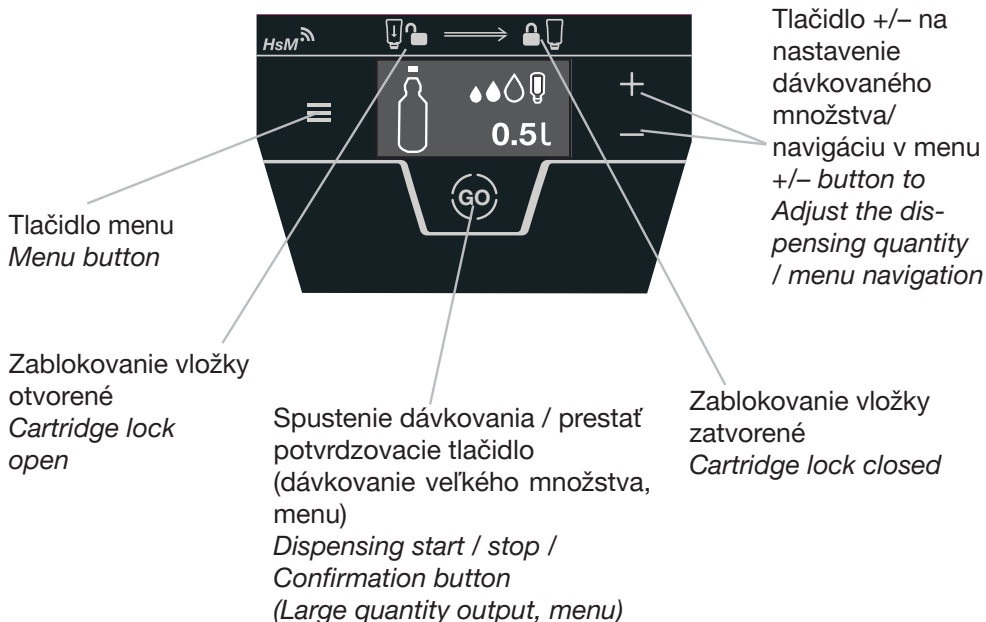
Upevnenie hadice a kábla / Securing hose and cable



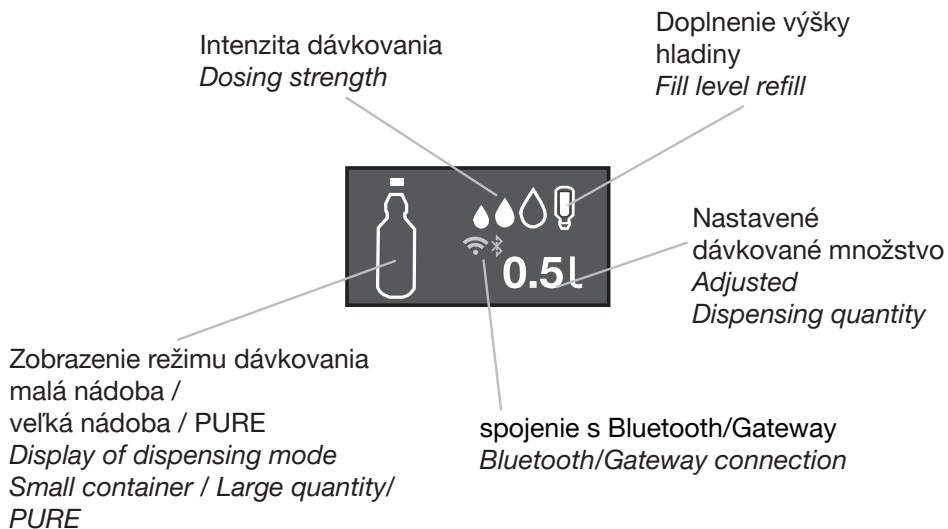
Komponenty prístroja / Unit components



Ovládací panel / Operating panel



Displej



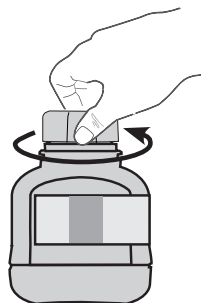
Prvé uvedenie do prevádzky / Initial start-up

1.

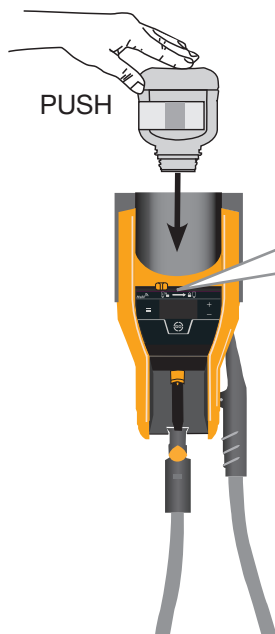


- vložte chýbajúcu vložku
- k prístroju nepriradený žiadny výrobok
- Insert missing cartridge
- no product assigned to the unit

2.

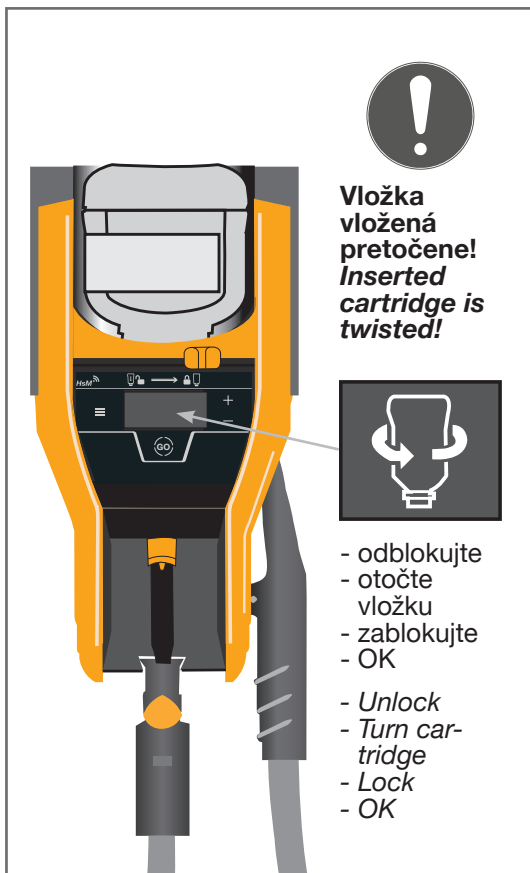
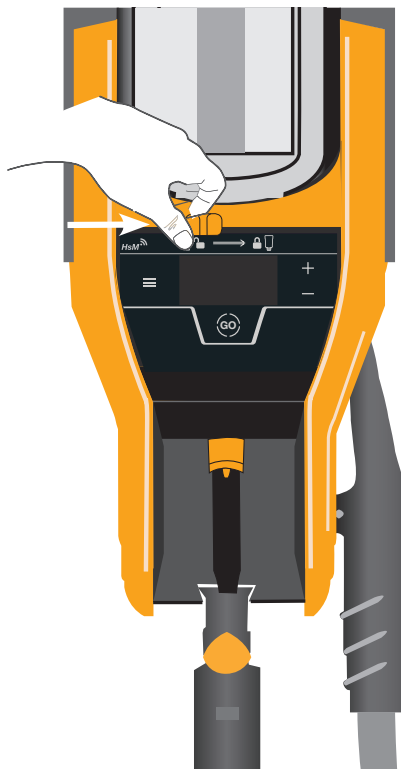


3.

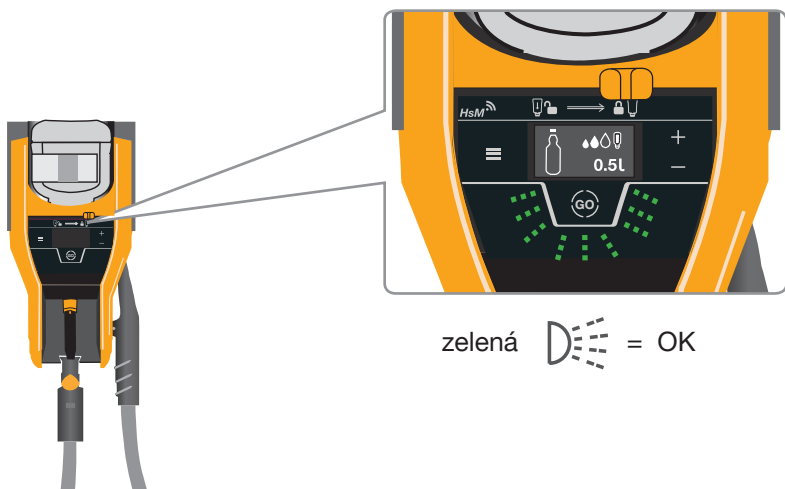


- vložku zaistite
- Lock cartridge

4.



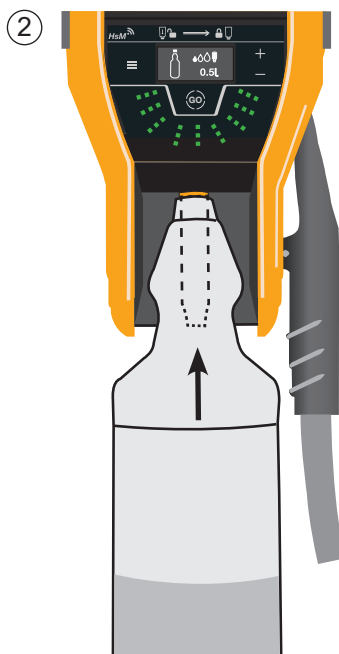
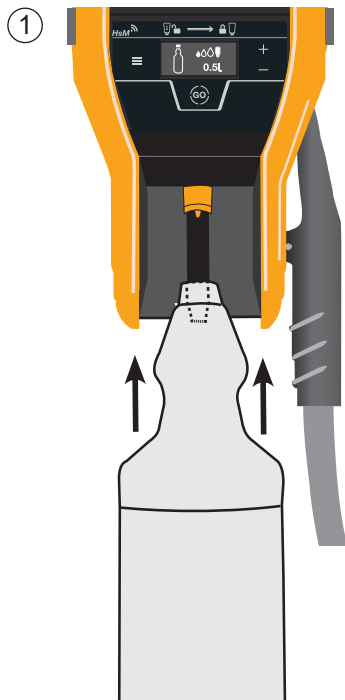
5.



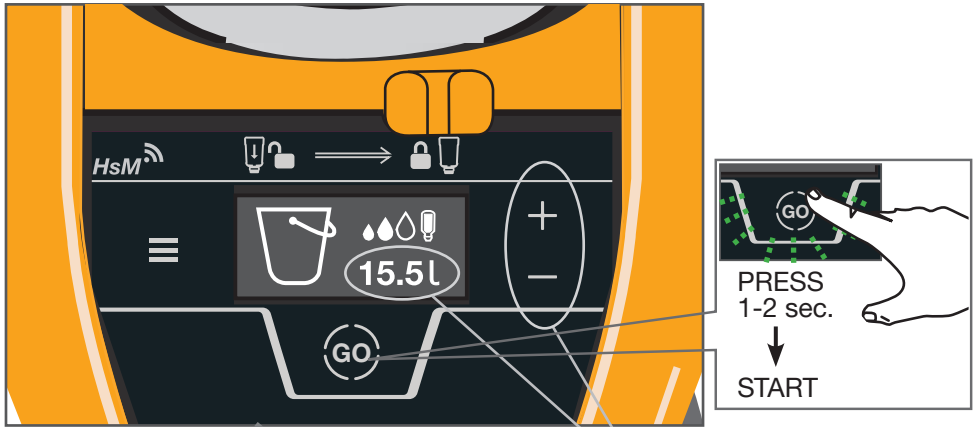
Dávkovanie do malých nádob / Small container dispensing



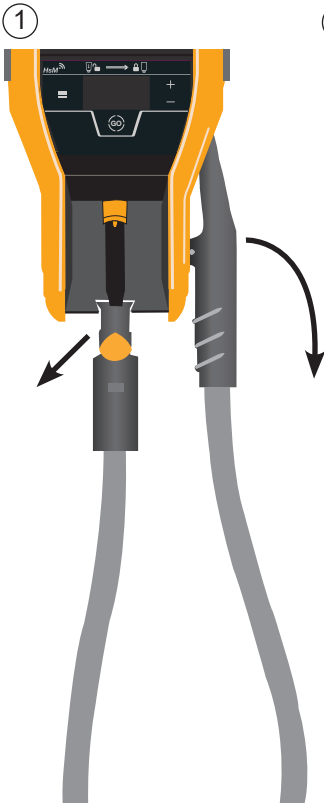
Nastavte dávkované množstvo!
Dbajte na veľkosť nádoby!
Adjust dispensing quantity!
Observe container size!



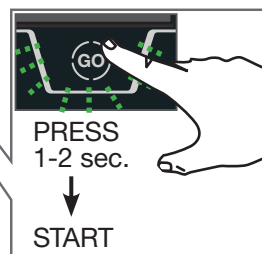
Dávkovanie veľkého množstva / Large quantity output



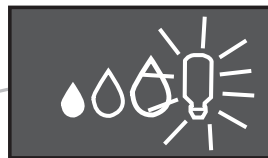
Nastavte dávkované množstvo!
Dbajte na veľkosť nádoby! /
Adjust dispensing quantity! Observe container size!



Čistý výstup / Pure output



Výměna vložky / Cartridge exchange



- prázdna vložka
- vymeňte vložku
- Cartridge empty
- Exchange cartridge



1.



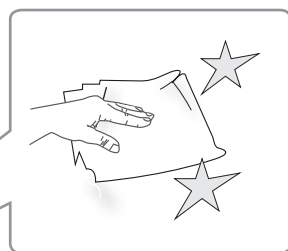
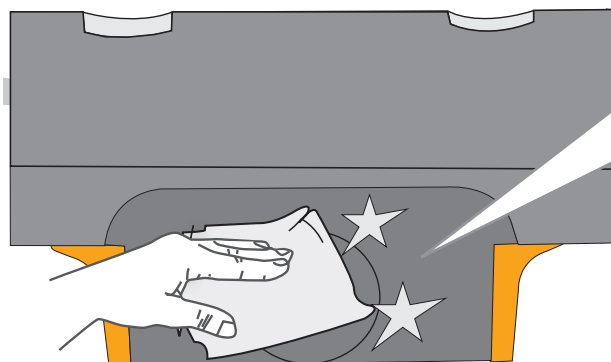
Výmena vložky / Cartridge exchange

2.



- vložte novú vložku
- *Insert new cartridge*

3.








Čistenie zachytávacej vane nádoby

Cleaning the container collection tray






4.

Vložte vložku, pozri časť „Prvé uvedenie do prevádzky“.
Insert cartridge, see “Initial start-up”.

Kódy chyby

Zobrazenie	Č.	Chyba/servis	Odstránenie
	F100	Chyba čerpadla Čerpadlo sa pri dávkovaní neotáča	Prekontrolujte hlavu čerpadla, príp. vymeňte hlavu čerpadla
	F200	Chyba vody Žiadny prietok vody pri dávkovaní	Skontrolujte zásobovanie vodou, pustite zásobovanie vodou
	F201	Min. prietok vody	Príliš malý prietok vody
	F202	Max. prietok vody	Príliš veľký prietok vody
	F300	Chyba náplne Nesprávne nasadená fľaša	Odblokujte náplň, fľašu potlačte nadol a zablokujte
	F301	Chyba verzie údajov RFID	Nesprávny výrobok
	F302	Chyba kódovania trhu	Nesprávny výrobok
	F303	Chyba typu výrobku	Nesprávna vložka, nesprávne kódovanie trhu
	F304	Chyba komunikácie RFID	Vložený nesprávny výrobok Resetujte dávkovač
	F305	Nesprávny produkt	Skontrolujte náplň
	F306	Chyba režimu dávkovania	Režim dávkovania nie je podporovaný
	S100	Servis čerpadla Dosiahnutá životnosť čerpadla	Vymeňte hlavu PUMP integral 2GO HsM (pozri časť „Výmena čerpadla“ v návode)
	S300	Servis náplne Náplň prázdna	Odblokujte, vyberte prázdnu náplň, vložte novú náplň
	S301	Servis náplne Odobraté maximálne množstvo z náplne, prázdna náplň	Odblokujte, vyberte prázdnu náplň, vložte novú náplň

Error codes

Display	No.	Error/Service	Remedy
	F100	Error Pump Pump does not turn during dispensing	Check pump head, replace pump head as needed
	F200	Error Water No water flow during dispensing	Check water supply, Open water supply
	F201	Min. water flow rate	Water flow rate too low
	F202	Max. water flow rate	Water flow rate too high Reduce water flow through pressure regulator
	F300	Error Refill Bottle inserted incorrectly	Unlock refill, push bottle down and lock
	F301	Error RFID Data Version	Wrong product
	F302	Error distributor protection	Wrong product, wrong distributor protection
	F303	Error Product type	Wrong cartridge, Wrong Market encoding
	F304	Error RFID Communication	
	F305	Wrong product	Check refill
	F306	Error dosingmode	Dosingmode not supported
	S100	Service Pump Pump life cycle reached	Exchange PUMP integral 2GO (See "Pump exchange" with instructions)
	S300	Service Refill Refill empty	Unlock, remove the empty refill and insert new refill
	S301	Service Refill Maximum quantity removed from refill, Refill empty	

DÔLEŽITÉ / IMPORTANT

Registrácia užívateľa pre účeli využívania dát a nastavenia dávkovača:

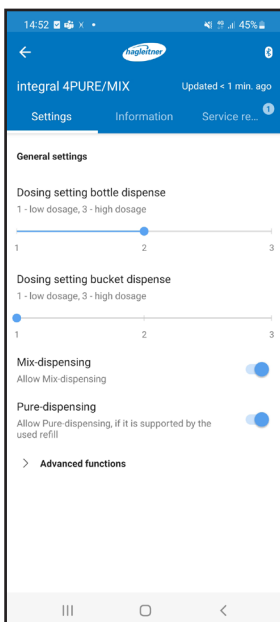
Aktivácia bola úspešná!

User registration for consumption settings and data availability:

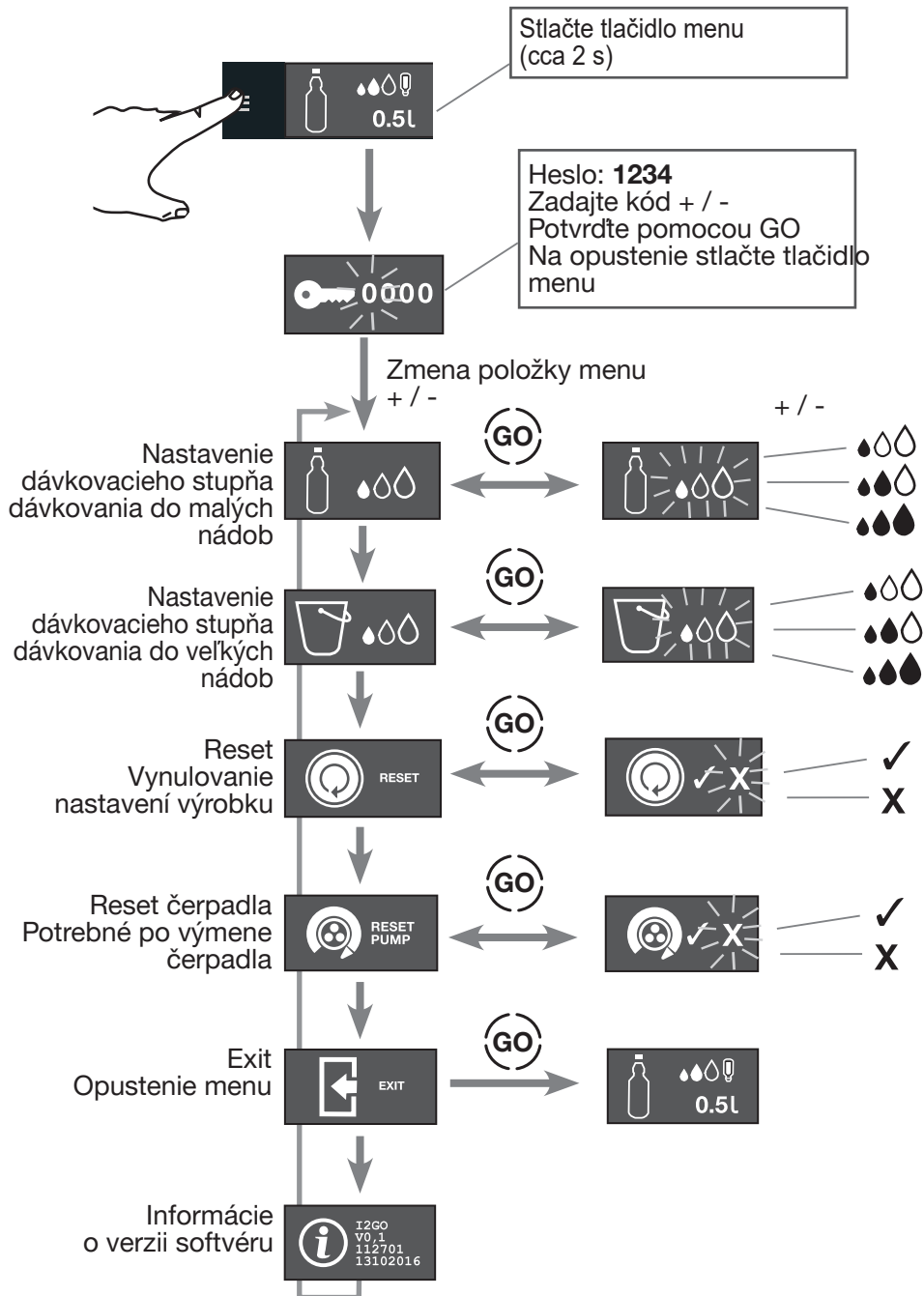
Activation required!



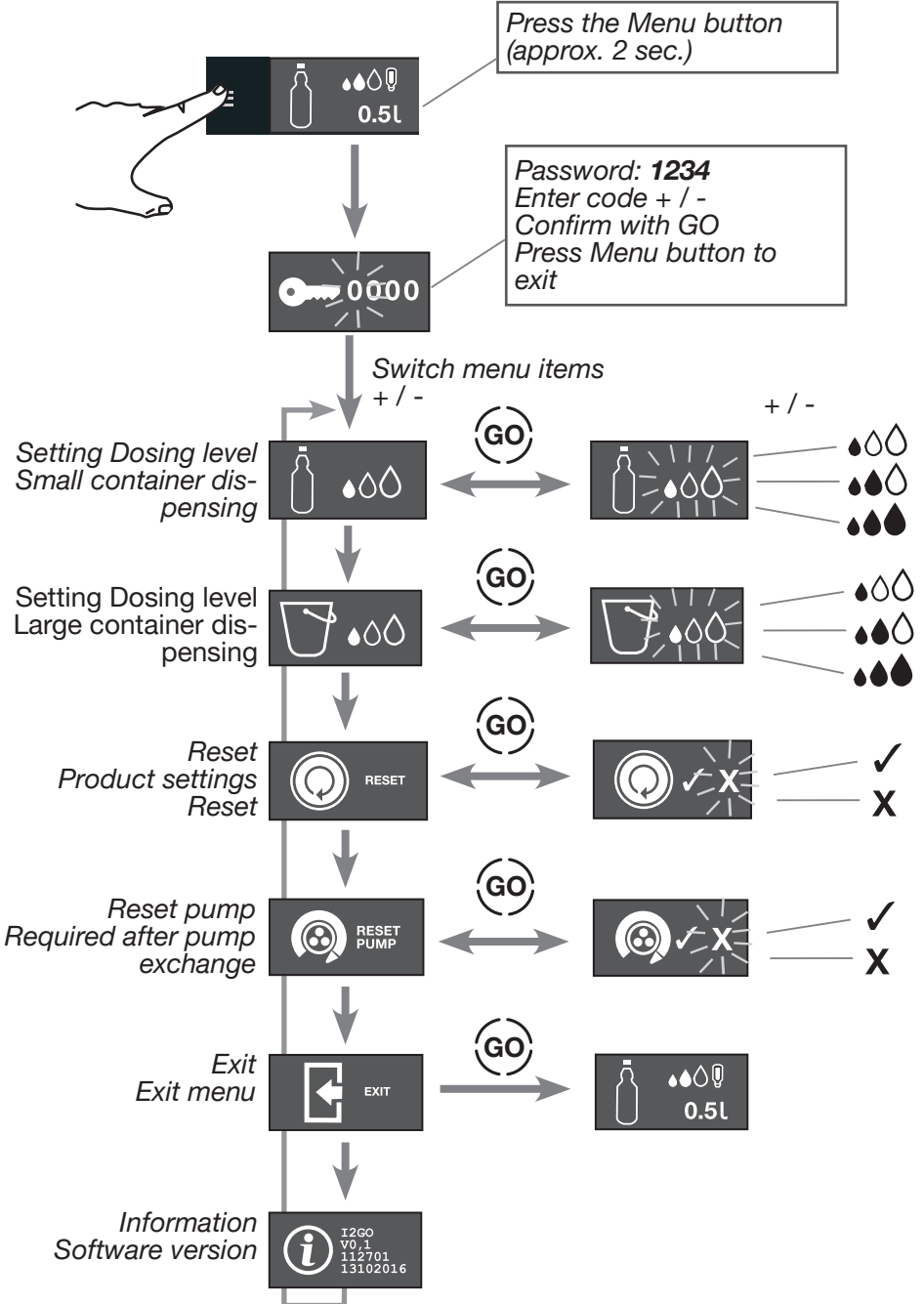
Nastavenie / settings



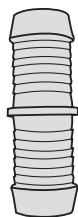
Zmena nastavenia prístroja



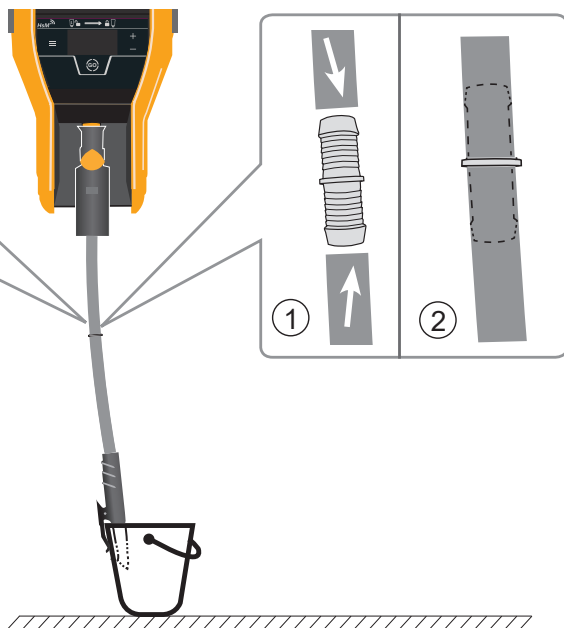
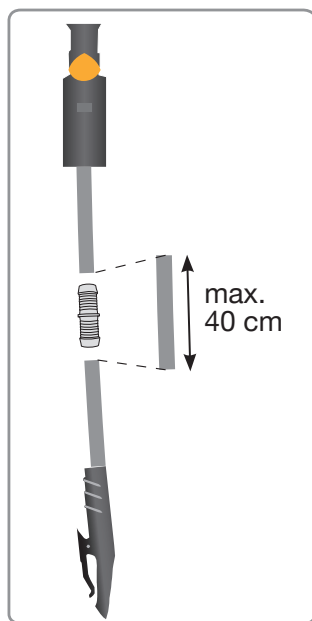
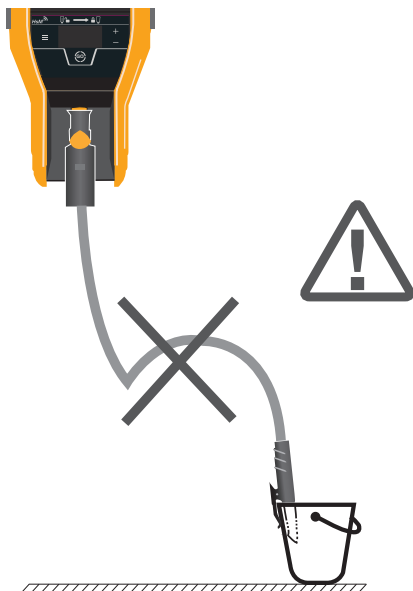
Changing the unit settings via display



Skrátenie dávkovacej hadice / Shorten the dispensing hose



SHORTCUT



Výmena čerpadla / Pump exchange

Integral 4PURE/MIX dávkuje 40 multi-náplňových kaziet alebo je už 1 rok v sieťovom prevádzkovom čase.

Potom sa na displeji automatu rozsvieti servisné hlásenie „S100“, ale automat ďalej pracuje a dávkuje. Ak sa dosiahne množstvo (40 multi-náplní) pred uplynutím času, zákazník môže dávkovať ďalšie 2 náplne multi-náplne.

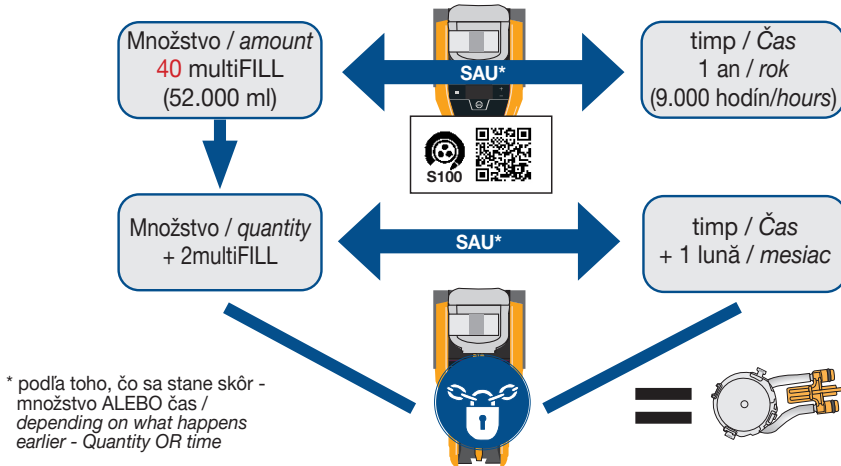
Ak sa však dosiahne 1 rok času prevádzky siete, môže pokračovať v práci ešte jeden mesiac, kým sa dávkovač nezastaví, a neumožňuje vydávanie ani fľaše ani vedra.

Najskôr vykonajte potrebnú výmenu čerpadla, potom je výtlačný stojan pripravený na ďalšie použitie.

integral 4PURE/MIX has dosed 40 multiFILL PATRONS OR is already 1 year in network operation time. Then the service message S100 lights up on the dispenser display, but the dispenser works even further and doses. If the quantity (40 multiFILL cartridges) is reached before the end of time, the customer can dose 2 more multiFILL cartridges.

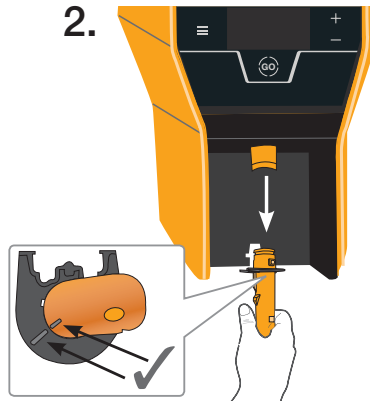
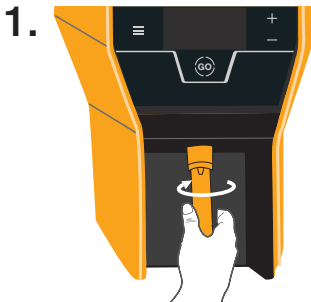
If 1 year of network operation has been reached before, it can continue to work for 1 more month before the dispenser stops and doesn't allow a bottle or a bucket levy.

First the necessary pump change must be made, then the dispenser is ready for operation again.

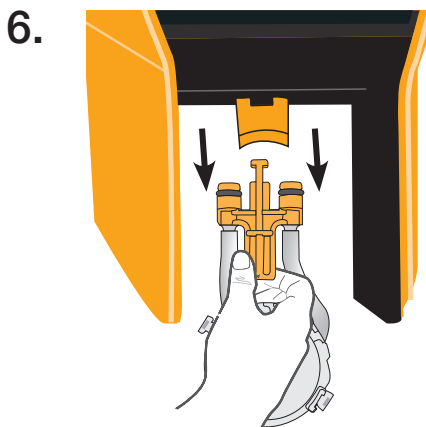
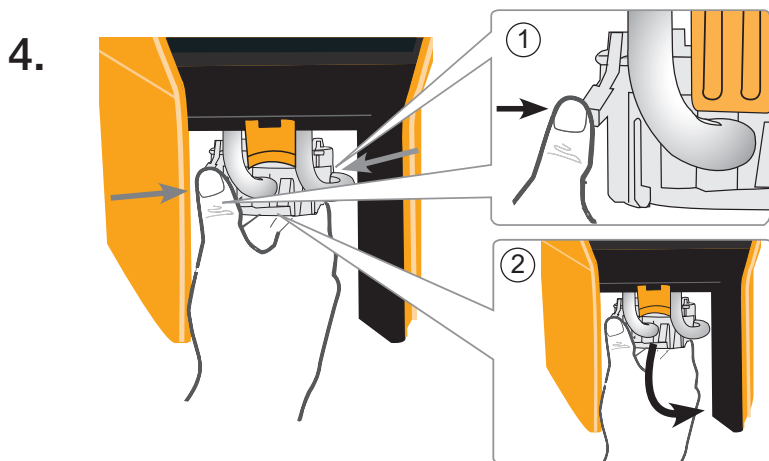
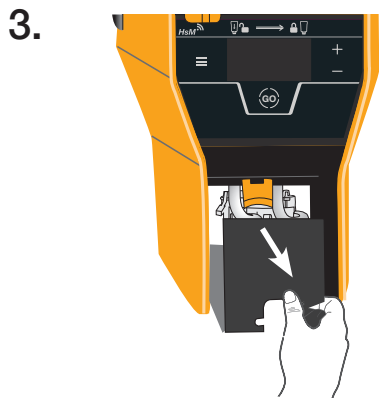


Pri nedodržaní zanikne akýkoľvek nárok na záruku!

Non-compliance will void all claims for warranty!



Výměna čerpadla / Pump exchange

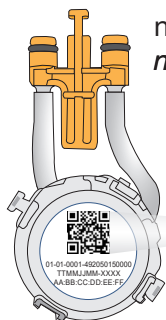


7. Výmena čerpadla / *Replace pump*

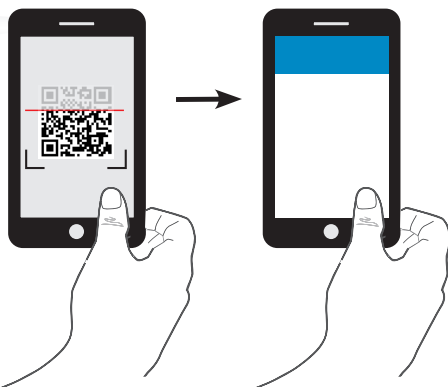


otvorte aplikáciu a postupujte podľa pokynov
open app and follow instructions

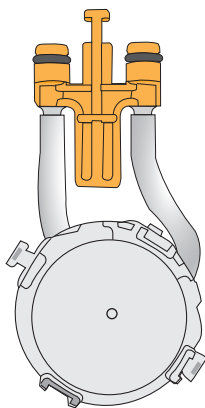
8. nové čerpadlo *new pump*



naskenujte kód QR a postupujte podľa pokynov v aplikácii.
scan QR code and follow instructions in app



Výmena čerpadla / *Pump exchange*

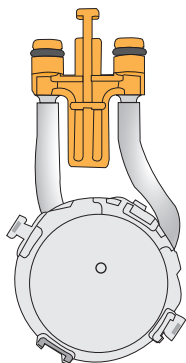


- Namontujte nové čerpadlo
pozri bod 7-1
- Reset čerpadla
Potrebný po výmene čerpadla
pozri časť „Zmena nastavenia prístroja“
(strana 40)
- *install new pump*
see Item 7-1
- *Reset Pump*
Required after pump exchange
see “Changing the unit settings” (Page 40)

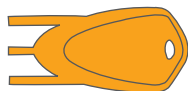


Náhradné diely / Spare parts

PUMP
integral 2GO/4PM
Č. výř / Item No.
492050090000



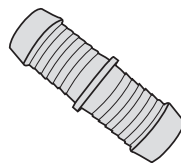
1 x



PIPE
integral 2GO/4PM
Č. výř / Item No.
492050080000



SHORTCUT
integral 2GO/4PM
Č. výř / Item No.
492050100000



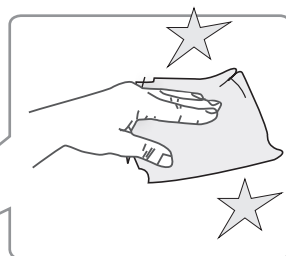
**DOSE integral 4PURE/
MIX**
Č. výř / Item No.
492050170000



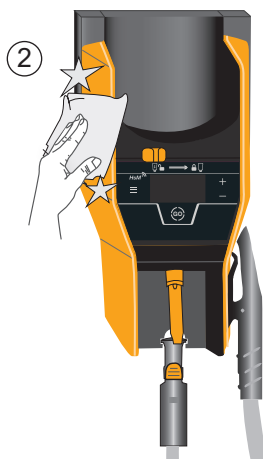
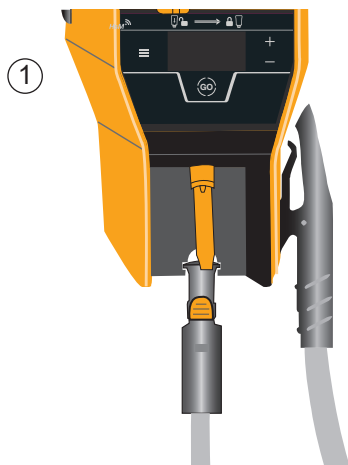
Pokyny k ošetrovaniu / Instructions for care

1. Vyčistite zachytávaciu vaňu nádoby, pri každej výmene vložky

Clean the container holding tray with every cartridge change



2. ① Hadicu dajte do parkovacej pozície
② Dávkováč min. 1x/týždeň, príp. podľa potreby, vyčistite vlhkou handrou (v oblasti ovládacej jednotky nepoužívajte žiadny čistič)
- ① *Move the hose to the park position*
② *Clean the dispenser at least 1x/week or as needed with a moist cloth (do not use a cleaning agent in the area of the operating unit)*



Pokyny k ošetrovaniu / Instructions for care

3.
Čistenie/dezinfekcia:
Cleaning/Disinfection:

PIPE integral 2GO/4PM



Dávkovacie hrdlo
(odblokovanie, pozri výmenu čerpadla, str. 44)

Dispensing nozzle
(*Unlocking, see Pump exchange p. 44*)



Manuálne čistenie a dezinfekcia PIPE integral 2GO/4PM a dávkovacieho hrdla

Na dosiahnutie dostatočného dezinfekčného účinku sa musí bezpodmienečne dodržať uvedená koncentrácia a doba pôsobenia. Na dezinfekciu používajte iba čerstvo vyrobené roztoky. Na výrobu dezinfekčného roztoku použite vodu pri izbovej teplote.

Priebeh:

1. Z prístroja odstráňte dávkovaciu hadicu PIPE integral 2GO/4PM.
2. Vo vhodnej nádobe (napr. HAGLEITNER safetyBOX, č. výr. 4431201300) pripravte dostatočné množstvo dezinfekčného roztoku. Na bezpečnú dezinfekciu použite prostriedok hygienicDES PERFECT (č. výr. 446010121100) s aplikačnou koncentráciou 5 %.
3. Dávkovaciu hadicu pred dezinfekciou dôkladne vypláchnite vodou.
4. Dávkovaciu hadicu vložte do dezinfekčného roztoku. Dbajte na to, aby dávkovacia hadica bola roztokom úplne naplnená a pokrytá.
5. Dávkovaciu hadicu nechajte na bezpečnú dezinfekciu v dezinfekčnom kúpeli 2 hodiny.
6. Hadicu po vybratí dôkladne vypláchnite vodou.

Manual cleaning and disinfection PIPE integral 2GO/4PM and dispensing nozzle

Compliance with the specified concentration and soaking time is imperative for yielding a sufficient disinfecting effect. Always use freshly made solutions for disinfection. Use water at room temperature to make the disinfecting solution.

Procedure:

1. *Remove the PIPE integral 2GO/4PM dispensing hose from the unit.*
2. *Prepare a sufficient amount of disinfecting solution in a suitable container (e.g. HAGLEITNER safetyBOX, Item No. 4431201300). For safe disinfection, use hygienicDES PERFECT (Item No. 446010121100) with an application concentration of 5%.*
3. *Rinse the dispensing hose thoroughly with water before disinfection.*
4. *Place the dispensing hose into the disinfecting solution. Make sure that the dispensing hose is completely filled and covered with the solution.*
5. *Leave the dispensing hose in the disinfection bath for 2 hours to ensure safe disinfection.*
6. *After removing the hose, rinse thoroughly with water.*